

閒情

一周

TREND weekly

加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: www.trendweekly.com

FREE DISTRIBUTION Every Thursday

2020 / 02 / 06

VOL. 19.05



CASINO

24小時撲克耍樂

403-514-0900

421 - 12th Ave S.E. Calgary
www.cowboyscasino.ca

營業時間：每日9:30am ~ 3:00am

ELITE 55 CLUB

DAYTIME LOYALTY PROGRAM

for Seniors over the age of 55

請即光臨加入 ELITE 55日間優惠卡會員 會員可享有

Zen 8 Grill 八五折優惠 Centre Bar 九折優惠
每月不同會員慶典或有關比賽
六次到訪後可獲特別禮物

ZEN 8 GRILL



melrose®




GOOD EATS + COLD DRINKS + BEER ON TAP



牌九、百家樂、撲克耍樂 應有盡有

免佣百家樂並提供甩牌耍樂
350多部角子機、32張賭檯
多個食肆及酒吧大量地下暖氣停車位
尊貴高投注額貴賓廳提供最稱心服務

詳情及查詢請與華語服務專員 Sandy 聯絡

   @cowboyscasino

COWBOYSCASINO.CA

四十八小時 清倉狂減大行動

SOUTHPOINTETOYOTA.COM

**SOUTH POINTE
TOYOTA**

403.567.8888
11500-35St. SE



48 HOUR ALL OUT BLOWOUT

0% 借貸利率

適用於所有豐田型號

24-84個月期

\$10,000首期式

\$500至

\$2,000

免費

汽油咭*

免費

雪胎及

一年

存放

\$0 免首期

及無須供款
至20年8月

OAC*

折拍及

現金回扣

\$1,000至

\$10,000起

2020 COROLLA LE
AUTOMATIC

\$0 DOWN
LEASE FOR ONLY
\$133/BW*

XXZ | Stock: DP00892

2020 CAMRY LE
AUTOMATIC

\$0 DOWN
LEASE FOR ONLY
\$179/BW*

XXZ | Stock: B11H1T-AM

2020 RAV4 LE
AWD

\$0 DOWN
LEASE FOR ONLY
\$192/BW*

XXZ | Stock: DP00886

2020 ALL NEW HIGHLANDER LE
AWD

\$0 DOWN
LEASE FOR ONLY
\$269/BW*

XXZ | Stock: BZRBHT-AM

2020 TACOMA v6
4WD SR5

\$0 DOWN
LEASE FOR ONLY
\$215/BW*

XXZ | Stock: DZ5BNT-AA

2020 TUNDRA CREW MAX
4WD SR5

\$0 DOWN
LEASE FOR ONLY
\$277/BW*

XXZ | Stock: DY5F1T-BM

優惠祇限本周五周六朝九晚六四十八小時! 絕不延期, 勿失良機!

**IT'S TIME TO
TOYOTA**



**SOUTH POINTE
TOYOTA**

www.southpointetoyota.com



1 PRICES INCLUDE ALL TAXES AND FEES AND ARE PLUS GST ONLY. ALL OFFER HACE CONDITIONS AND ONLY ONE OFFER PER CUSTOMER. 0% OFFER IS 24 MONTHS TO 84 MONTHS WITH DOWN PAYMENT THAT VARIES BY MODEL AND IS OAC. PAYMENTS ARE 60 MONTH LEASE TERMS WITH 20,000KM/YEAR ALLOWANCE AND ARE OAV AND GST AND ACCESSORIES IF ADDED EXTRA.

劉輝宗師

合勁道



合勁道

IN MEMORY OF GRAND MASTER
CHI FAI LAU 1962-2007

www.hupgingdo.com

國際白眉合勁道

Brian Gee Sifu

朱振宇 師傅

403-671-2888

brian.gee@hupgingdo.com

Alex Wong 黃耀喜

403-973-9883

alex.wong@hupgingdo.com

Eric Hong 洪繼文

587-479-9593

eric.hong@hupgingdo.com



鳴謝啓事

農曆新年期間，本會醒獅隊拜訪多個社團、商號並舞獅及採青助興，承蒙各界鼎力贊助，因贊助芳名衆多，未能詳列，現謹藉此報端，特此鳴謝。

劉輝宗師雖已仙遊多時，各界對本會仍愛戴有嘉，日後繼續秉承先師遺志，推廣白眉合勁道武術及醒獅技術，以求會務向榮發展。



特別鳴謝

國際白眉合勁道

各同門師兄弟全力以赴

國際白眉合勁道 謹啟

Cuty

VIETNAMESE
KITCHEN



Cuty

ASIAN STREET FOOD

3168 Sunridge Blvd NE,
Calgary, Alberta, T1Y 7G6
(403) 769 9401

卡城西北分店

現已開業

15% Off

祇限 Jan 13 - Feb 28, 2020

西北 Dalhousie

#505-5005 Dalhousie Drive NW
Calgary, Alberta T3A 5R8
www.cutyrestaurant.ca

金島·潮州菜館

GOLDEN ISLAND RESTAURANT

122-16th Avenue NE. Calgary, AB T2E 1J5

TEL: 403-230-3088

營業時間
星期日-四 5pm-12am
星期五/六 5pm-1am
逢星期二休息

名廚主理、晚飯小菜、打冷宵夜

潮州凍蟹



特價推廣

\$6.99

椒鹽蝦

祇限堂食
優惠期至2020年2月29日止

川椒雞



滷水鴨

銀杏芋泥



水晶包



煎蠔餅



炸蝦棗



謹祝各界人士
金玉滿堂、萬事如意！
福壽雙全、心想事成！



MEDICOMFORT HEALTH DEPOT

(北面店, 近 Deerfoot Highway)

亞省長者政府 福利

所有**65**歲以上的長者，無需自付，均能獲得以下產品 (些許條件限制)

★ 只需攜帶醫療卡 ★ 免費幫助申請



DR-HO'S



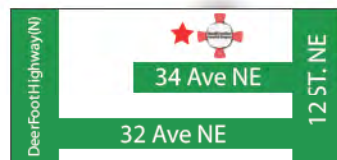
HOMEDICS



員工保險 福利

★ 訂製矯形鞋墊

★ 壓力襪



營業時間

星期一至五：10am - 6pm
星期六：10am - 5pm
星期日：12pm - 5pm

地址：#10-1216 34 Ave NE Calgary T2E 6L9

電話：403-984-0418

電郵：info@medicomfort.ca



同興樓 京菜館

PEKING GARDEN RESTAURANT

地址：416-4625 Varsity Drive N.W. Calgary 電話：403-286-0488

營業時間

Monday - Friday
11:30 AM - 2:00 PM
4:30 PM - 10:00 PM
Saturday, Sunday, Holiday
11:00 AM - 2:00 PM
4:30 PM - 10:00 PM



精美北方小點，天天供應

星期一至星期五 11:30AM~2:00PM

星期六 / 日及公眾假期 11:00AM~2:00PM

南瓜豆沙餅、鹹/甜豆漿、油條、粢飯、生煎包
素餃、上海炒年糕、菜肉煎雲吞、小籠包、片皮雞(跟粥)
生滾鮑魚雞粥、韭菜肉絲炒粉皮、冷/熱燉鮮奶...

逢星期六/日及假期惠顧午市北方小點及晚飯奉送秘製香滑豆腐花 (送完即止)

紅豆沙丸 乾燒伊麵丸 鹹魚粒炒飯 雙菇扒芥蘭 清蒸老虎斑 貴妃走地雞 鹹蛋黃蝦頭 紅燒獅子頭 花膠雞羹 北京填鴨 一品大盤

鴻圖十人宴

\$268

紅豆沙丸 菠蘿雞炒飯 清蒸老虎斑 紅燒獅子頭 貴妃走地雞 竹筍羅漢齋 蟹肉魚肚羹 鴛鴦併盤

福祿六人宴

\$138

紅豆沙丸 絲苗白飯 紅燒獅子頭 貴妃走地雞 乾煸四季豆 蟹肉魚肚羹 鴛鴦併盤

如意四人宴

\$98⁰⁰

VAN SON VIETNAMESE CUISINE

308 - 16 Ave. NW Calgary, AB T2M 0H6

business hours
Sun-Thus 11am - 9 pm
Fri-Sat 11am - 10pm

403 - 276 - 9990
403 - 452 - 6133

CHESTERMERE 分店現已營業
307 - 100 Marina Dr., Chestermere Tel: 403-248-8311

午市特價套餐

Lunch Combo Special \$12.50^{+GST}

包括 Include:

- ※ 蝦海卷壹條 Shrimp Salad Roll
- ※ 每天不同精選檬粉(價值\$11.95)
Chef's Choice Rice Vermicelli(Value\$10.50)
- ※ 汽水壹罐 Soft Drink

只限星期一至五11AM-3PM供應 Monday to Friday Only (假期除外)

Rice for King 皇者首選

Fine Vietnamese Cuisine 越南美食餐廳 訂座電話 587-755-8382

*Vegetarian & Healthy Menu Choices • 素食及健康美食 THE DISTRICT COUNTRY HILLS NE (McDonalds & KFC 隔鄰) Mon-Sat: 10:30am-9:00pm
*Catering Services & Private Parties • 歡迎派對聚會 Unit #220, 11135-14 Street NE, Calgary, AB T3K 0Z7 Holidays & Sun: 10:30am-8:00pm

New Items 最新推介

HAM & SALAMI SUBMARINE 火腿莎樂美肉腸三文治

堂食特價
Dine in Special



One Sub
+1 Free Pop
\$7.95

Take Out Special
外賣特價



Buy 4 Get 1 Free
買4送1



東來順

潮州客家美食

Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

出品精益求精 裝修幽雅舒適

極品孖寶



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚(八頭)連刺參壹條

\$45

每位

祇限堂食 備貨需時
每日售完即止



紅燒鮑翅 (足兩半)

\$28



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭)

\$60

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

森記 一點心

Sum Kee

One Dim Sum



件件手工鮮製

款款匠心獨運



1601A Centre Street NW Calgary
(新亞洲廣場15大道停車場入口側)

403-475-2933

專營各類急凍點心、熟食、甜品



牛頭越南湯粉

#110 - 4909 17 Ave. SE Calgary
Tel: 403-272-5160 (小西貢商場內)

營業時間
星期日至四
10AM~8PM
星期五及六
10AM~9PM

正宗越南湯粉、地道美食

每日精心熬製16小時牛骨靚湯、馳名沙爹湯、精選越南咖啡

恭賀各界新春快樂



越南春卷

雞/豬/牛肉或
無麩質米紙春卷

烤肉春卷撻

沙爹牛肋骨湯粉

海卷
(豬/蝦/牛/雞肉或烤豬肉)

牛尾湯粉



香脆越南三文治

越南咖啡

珍珠奶茶

Trend Weekly February 06, 2020

Ho Won Restaurant



地址：115 - 2 Ave. SE, 2nd Floor
 電話：(403)266-2234 (403)263-8113
 營業時間
 午市：星期一至五：早上十一時至下午二時
 星期六／日：早上十時至下午二時
 晚市：每日下午五時至晚上十時
 網址：www.howon.ca



原隻南美鮮鮑
 四頭 \$18.95 / 隻
 五頭 \$15.95 / 隻
 八頭 \$10.95 / 隻

好運大酒家 天天茶市 精美點心 \$3.50起
 午市特價 炒粉麵飯 \$10.50起
 (堂食外賣 無任歡迎)

晚市推介

北京片皮鴨五食 \$69.95
 蒜蓉蒸對蝦 (10隻) \$13.95
 川芎白芷燉鰈魚頭 \$32.95
 (請於一天前預訂)
 清蒸老虎斑 \$22.95
 豉汁蒸鱸魚 \$20.95

超值好運宴

揚州炒飯
 清蒸海上鮮
 花菇扒苗皇
 荔蓉香酥鴨
 金蒜走地雞
 椒鹽鱸魚
 髮菜蠔豉
 蒜蓉蒸對蝦 (12隻)
 猴頭菇燉響螺頭

\$208 (足10位用) 敬請一天前預訂

海鮮美食推介

每款 \$16.95

薑椒金清梅椒煎黑
 蔥鹽蒜蒸菜鹽封豆
 焗鮑魚
 魚魚魚
 魚魚魚
 魚魚魚
 魚魚魚
 魚魚魚
 魚魚魚

龍躉北京鴨宴

北京鴨 (片皮)
 龍躉魚肚羹
 鴨柳扒苗皇
 椒鹽龍躉
 清蒸龍躉
 枝竹炆龍躉頭腩
 醬爆腰果鴨丁
 香麻咕嚕魚球
 菠蘿鴨粒炒飯

\$138 (足10位用, 祇限星期一至四晚市堂食)

好運大酒家

大統華T&T

衛生官：大統華受感染不是真的 大統華：提供大家最安心的服務

據多倫多星報 (THE STAR) 報導，公共衛生官員說，謠傳Steeles夾Warden的大統華超市有一名員工被病毒感染，那不是真的。大統華是網路謠言的受害者。公共衛生官員說，沒有什麼可以擔心的，並要求市民不要相信或傳播不實信息，要相信官方資源。

公共衛生部門，去獲得可靠的信息。

而這段時間，大家難免會有點兒恐慌，比較不敢在外面吃東西，更想要買菜回家自己做，比較放心，李佩婷也說，這時候一家值得信賴的超市就特別重要。她並表示，大統華有信心、有能力在這特別時刻，為大家做好最安心的服務。

她說，大統華曾經和大家一起安然度過2003年的SARS，累積了完整豐富的經驗。「我們時時保持最高水準的清潔，食品安全和環境衛生，是大統華最基本的日常要求。」李佩婷說，大統華還額外加強了許多措施，會持續投入心力，確保工作夥伴和客人的健康與安全。

媒體聯繫：marketing@tntsupermarket.com



大統華CEO李佩婷



PHỞ Chú Thế

Gia Truyền Đặc Biệt

Traditional Vietnamese Beef Noodle Soup

特別家傳牛肉粉

4633 - Macleod Trail SW Calgary
Tel: 403.457.3455

營業時間
星期一至六 10am - 9pm
星期日 10am - 3pm

源自澳洲 馳名北美

家傳秘方烹製湯底
保證回味無窮

各式越南美食、特飲應有盡有

恭賀新禧

各式碎米飯

牛肉湯粉

炸肉春卷

越南春卷

順化燻

越南海卷

麵包 BANH MI AmiSub

越南包 珍珠奶茶

#101-128 2 Ave SE TEL: 587-877-9999
(好運酒家對面)

現已啟業

越南包：肝醬&扎肉/豬肉扎	\$7.00	越南包：豆腐+素香腸	\$6.50
越南包：肉丸	\$6.50	越南包：豆腐	\$6.00
越南包：烤豬肉	\$7.50	越南包：純素香腸	\$6.00
越南包：沙爹牛肉	\$7.50	糯米飯：(沙爹牛/雞/越南叉燒/豆腐)	\$6.50
越南包：沙爹雞肉	\$7.00	珍珠奶茶	\$4.50
越南包：越南叉燒	\$7.00		

Daily Happy Hours

10am-12pm & 3-6pm 越南包 (自選配料) \$5.00 珍珠奶茶 (每天不同推介) \$3.50
(祇收現金/銀行轉帳咭)

每天歡樂時光特價發售



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ☑ 良好記錄
- ☑ 新屋
- ☑ 45歲以上
- ☑ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
電郵: whui@allstate.ca
地址: #234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車 · 房屋 · 人壽 · 旅遊

星城及維多利亞、新址會因地區而有別字樣。商標由 Allstate Insurance Company 擁有。並經 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2019 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務



Jamie's Kitchen
TRY OUT THE BEST KIMCHI
DELICIOUS KOREAN HEALTHY FOOD
BEST KOREAN FERMENTED FOOD
100% ALL NATURAL FOOD
NON-SPICY KIMCHI AVAILABLE
MADE FRESH IN CALGARY
NO MSG NO PRESERVATIVES NO ARTIFICIAL SPICES
ORDER NOW : ☎ 587-889-9725
✉ jamie@jamieskitchen.ca
TALK jamiemcc
www.jamieskitchen.ca

Pho Hung Viet
Vietnamese Noodle House

營業時間
星期二至日
11am-9pm
逢星期一休息

3855 17 AVE S.W. 403-686-3799
#145, 1829 Ranchlands Blvd N.W. 403-239-3388

正宗越南湯粉
及 特色美食

恭賀新禧

1511 Centre B Street N.W.
Tel: (403) 276-7425
(位於新亞洲及聯達中間)

金記
PHO KIM
金記牛肉粉 KIM'S VIETNAMESE NOODLE HOUSE

營業時間
每天 (包括公眾假期)
11:00am - 10:00pm

· 遠近馳名 ·
金記特別牛肉粉

新亞洲		中央街北
金記牛肉粉	15 AVE.	
	14 AVE.	
	聯達	

正宗越南餐
(Fully Licensed)

裝修典雅 舒適寬敞
想試越南餐，記得嚟金記！

招呼週到
服務一流

餐館後面備有顧客專用停車場，可供本餐館顧客免費停泊

海南雞

雞肉 所需材料

- 卑詩農場臺灣走地雞 約2磅重
- 雞高湯10公升
- 姜半塊(去皮切絲)
- 蒜頭10瓣
- 中型紅葱頭8顆
- 青葱一把
- 八角6瓣
- 麻油 2湯匙
- 鹽 1/2湯匙
- 味啉 1/2杯
- 現磨黑胡椒 少許(調味用)

雞湯 做法

- 將雞先去頭去腳做處理。雞脖子跟內臟則擱置一側
- (除全雞外)將剩餘的材料放入大湯鍋內，并開火煮至沸騰
- 轉小火燉煮20分鐘
- 將已去頭去腳的雞放入鍋中，并開火
- 烹飪約30分鐘後將鍋移開火源，讓雞繼續留在鍋內約30分鐘。
- 請注意：不可移開鍋蓋。雞的內部烹飪溫度應達到華氏180度F(相當于攝氏82度C)。
- 將雞從鍋取出并擱置于常溫約30分鐘。
- 雞湯將用于烹飪米飯及做為沾醬使用，請勿傾倒。

芝麻醬油沾醬 準備材料

- 醬油 50克
- 紅燒醬汁 25克
- 蚝油 30克
- 麻油 10克
- 植物油 5克
- 糖 25克
- 鍋內的雞湯 50克
- 黑胡椒 少許

做法

將材料全部攪拌均勻，擱置一旁備用。

準備材料(米飯)

- 香米 1杯(反覆沖洗約5次)
- 植物油 10克
- 雞油 1湯匙(取自雞脖子或是內臟部分)
- 薑 4小片
- 蒜頭 4粒(整顆完整的)
- 紅葱頭 2個(切片，非切粒)
- 青葱 2棵
- 鍋內雞高湯 2杯
- 八角 2粒(整顆)

做法

- 將油及雞油倒入鍋中 - 將雞脖子切斷并一起加入烹煮
- 用慢火烹煮約2分鐘
- 加入薑、蒜、紅葱頭及八角再煮一分鐘。將脖子/內臟取出
- 加入白米及雞高湯
- 煮滾後轉小火燉煮
- 蓋上鍋蓋繼續烹煮直到湯汁收盡(約時20分鐘)

擺盤

- 將雞肉去骨後切至適量大小
- 在雞肉上淋上適量沾醬
- 加上切片小黃瓜或川燙過的豆芽菜作為擺盤配菜
- 將室溫的海南雞搭配熱騰騰的白飯一同食用

備註：加拿大衛生部 (HEALTH CANADA) 建議使用電子食物溫度計以確保家禽肉烹煮至安全食用範圍。檢測方法為：全雞肉品內部溫度應烹煮至攝氏82°C(即華氏180°F)；或已經處理過的片狀肉品內部溫度應達到攝氏74°C(即華氏165°F)。電子溫度計應插入肉質最厚密的位置(且尚未接觸骨髓部分)。查詢更多食物安全資訊請瀏覽網頁：www.canada.ca/en/health-canada/services/general-food-safety-tips/safe-internal-cooking-temperatures.html

bcchicken.ca/consumer/specialty-asian-chicken

亞洲特產雞種



健康營養
按照加拿大標準生產



大統華 T&T 有大統華, 真好!

217 - 2113
Alberta Stores Only
只限亞伯達省各分店

Quantities and selections are limited for all of the above items. 所有商品數量有限, 售完即止。

驚爆 超底價
Big Sale

Blue Jay Oranges
藍鳥橙
Large 大
5 2/6 - 2/10 DAYS 天
96¢ /lb磅

Red Globe Grapes
大紅葡萄
5 2/6 - 2/10 DAYS 天
1.88 /lb磅

Napa (Short)
紹菜
6 2/6 - 2/10 DAYS 天
66¢ /lb磅

Dungeness Crab (Live)
(Under 2lbs Each)
螃蟹 (游水)
(每隻2磅以下)
4 2/7 - 2/10 DAYS 天
8.88 /lb磅

Canada Chicken (Fresh)
加美雞(走地)
(新鮮)
No Extra Service
不設加工
Air-chilled
風冷保鮮
Limit per Family 3 nos.
每家限買 3 隻
3.38 /lb磅

Black Tiger Shrimps
(IQF, Headless, 26/30)
老虎蝦
(單凍, 去頭, 26/30)
1LB
4 2/7 - 2/10 DAYS 天
7.99 /ea包

Beef Shank (Fresh)
牛腩 (新鮮)
No Extra Service
不設加工
Limit per Family 6 nos.
每家限買 6 塊
4.48 /lb磅

Shikoku Sanuki Japanese Frozen Udon
四國日本
冷凍烏冬
250gX5
2/6.88

大統華 T&T
ONLINE SHOP 網上商店
Get Ready!
WE ARE OPEN!
網購開始!
https://www.tntsupermarket.com

Queen Art Wok with Marble Coating
Queen Art
石紋不粘炒鍋
26cm-34cm
5 Selections
5款
16.88-23.88 /ea個

West Edmonton Mall Store/
South Edmonton Store/
Northtown Edmonton
Store Only
只限愛民頓西摩分店/
南愛民頓分店/ 城北分店
4 2/7 - 2/10 DAYS 天
Mini Rose
迷你玫瑰
7.77 /ea盆

West Edmonton Mall Store/
South Edmonton Store/
Northtown Edmonton
Store Only
只限愛民頓西摩分店/
南愛民頓分店/ 城北分店
THAI GOLD
Thai Gold White Shrimps
(Frozen, Head-On, 70/80)
Thai Gold 白蝦
(急凍, 有頭, 70/80)
400g
4 2/7 - 2/10 DAYS 天
5.99 /ea盆

West Edmonton Mall Store/
South Edmonton Store/
Northtown Edmonton
Store Only
只限愛民頓西摩分店/
南愛民頓分店/ 城北分店
4 2/7 - 2/10 DAYS 天
Duck Wings
(Frozen)
鴨翼
(急凍)
9.99 /lb磅

Value Pack
超值套餐
4 2/7 - 2/10 DAYS 天
Beef Short Plate Rolls
(Frozen, Boneless)
火鍋肥牛肉卷
(急凍, 無骨)
500g
8.98 /ea盆

Big Air
空運
4 2/7 - 2/10 DAYS 天
Lobster (Live)
(2lbs-2.5lbs Each)
龍蝦 (游水)
(每隻2磅-2.5磅)
16.99 /lb磅

4 2/7 - 2/10 DAYS 天
Atlantic Salmon
Steak (Fresh)
大西洋
三文魚扒
(新鮮)
7.99 /lb磅

4 2/7 - 2/10 DAYS 天
Avocado
牛油果
5pcs
2.99 /ea袋

4 2/7 - 2/10 DAYS 天
Lu Kan
櫛柑
78¢ /lb磅

4 2/7 - 2/10 DAYS 天
Pork Side Ribs
(Fresh, Centre Cut)
大排骨
(新鮮, 切條)
2.98 /lb磅

4 2/7 - 2/10 DAYS 天
Beef Oxtail (Fresh)
牛尾 (新鮮)
9.58 /lb磅

4 2/7 - 2/10 DAYS 天
White Shrimps
(Previously Frozen,
Headless, 16/20)
白蝦 (冰鮮,
去頭, 16/20)
9.99 /lb磅

4 2/7 - 2/10 DAYS 天
Searay, China
Yellow Croaker (Frozen)
海威
中國黃花魚
(急凍)
4.99 /lb磅

4 2/7 - 2/10 DAYS 天
Chinese
Rose Apples
中國
水晶梨
1.09 /lb磅

New Crop
新作
4 2/7 - 2/10 DAYS 天
Pacific
Rose Apples
玫瑰
紅蘋果
88¢ /lb磅

4 2/7 - 2/10 DAYS 天
Crown Broccoli
去頭
百加利
1.28 /lb磅

Value Pack
超值套餐
Buy 3 pounds or more
購買3磅以上
4 2/7 - 2/10 DAYS 天
Chicken Wings
(Fresh)
雞全翼 (新鮮)
3.68 /lb磅

4 2/7 - 2/10 DAYS 天
Imitation Crab Meat
(Frozen)
仿蟹柳 (急凍)
454g
2.99 /ea包

4 2/7 - 2/10 DAYS 天
Scallops
(Frozen, 40/60)
帶子肉
(急凍, 40/60)
340g
6.99 /ea包

4 2/7 - 2/10 DAYS 天
Small Taro
小芋頭
1.29 /lb磅

4 2/7 - 2/10 DAYS 天
You-Choy Sum
油菜心
1.77 /lb磅

4 2/7 - 2/10 DAYS 天
Chinese
White Radish
唐蘿蔔
59¢ /lb磅

No Extra Service
不設加工
4 2/7 - 2/10 DAYS 天
Duck
(Frozen, Utility)
鴨 (急凍, U級)
1.98 /lb磅

4 2/7 - 2/10 DAYS 天
Seafood Mix
(Frozen)
海鮮包
(急凍)
908g
7.99 /ea包

4 2/7 - 2/10 DAYS 天
Singapore White
Fish Balls (Frozen)
星加坡
白魚丸 (急凍)
1kg
8.88 /ea包

Calgary Store
(9AM - 9:30PM)
Calgary (403 569 6888)

Harvest Hills Store
(9AM - 9:30PM)
Calgary (403 237 6608)

West Edmonton Mall Store
(9AM - 9:30PM) Sun 9AM - 9PM
Edmonton (780 483 6538)

Northtown Edmonton Store
(9AM - 9PM)
Edmonton (780 409 8536)

South Edmonton Store
(9AM - 9:30PM)
Edmonton (780 757 4628)

大統華 T&T 有大統華，真好!

217 - 2113
Alberta Stores Only
只限亞伯達省各分店

Canadian Wild Sea Cucumber + Vinegar (Value Pack)
加拿大野生海參
454g

49.99 /ea包

Full Harvest Round Grain Rice (Non-GMO)
大豐收圓米 (非轉基因)
15 LBS

9.99 /ea袋

Nong Shim Instant Noodle (5pk)
農心即食麵 (5包裝)
120gX5

2/6.99

Purchase one can of Lee Kum Kee Pure Sesame Oil (1.5L), and get one bottle of Lee Kum Kee Kum Chun Soy Sauce (300ml) for FREE. While stock lasts. 凡購買李錦記純芝麻油1瓶(1.5L)，即獲贈李錦記蠔皇生抽1瓶(300ml)，數量有限送完即止。

Lee Kum Kee Pure Sesame Oil
李錦記極純芝麻油
1.65L

14.99 /ea罐

TTL Taiwan Shaohsing Cooking Wine
玉泉台灣紹興酒
600ml

4.99 /ea瓶

Lee Kum Kee Premium Flavor Bouillon Powder
李錦記特級調味雞粉
1kg

10.99 /ea罐

Eagle Coin Fried Dace (with Salted Beans/Crispy)
鷹金錢豆豉鮮炸鯪魚
184g

3.29/3.69 /ea罐

Datu Puti Soy Sauce (Value Pack)
Datu Puti 醬油+醋 (優惠組合)
1Lx2

3.39 /ea組

Happy Days Goat Milk Powder
加拿大山羊奶粉
400g

19.99 /ea包

MDF Gunflower Oseido (Lang Yai, Big & Full)
老問家原味瓜籽 (狼牙/手刺)
100g

3/5.38

Taiwanese Lobster Flavour Cracker (Original/Black Pepper)
台灣龍蝦片 (原味/黑胡椒)
160g

2/5.28

Wang Roll Cracker
皇牌脆餅捲
345g

4.99 /ea盒

Master Kong Drinks
康師傅飲品
2L

2.39 /ea瓶

Clevermama Pudding
巧媽媽布丁
118gX6

7.99 /ea組

UCC Instant Coffee (Blend/Selected)
上島即溶咖啡 (114柔順/特醇)
90g

4.99 /ea瓶

Lafoco Unpeeled Salted Cashews
Lafoco 脆皮烤腰果
400g

9.48 /ea桶

SKII Facial Treatment Mask/ Facial Essential Refa Care Eye
SKII 面膜/神仙水/Refa眼部按摩儀

99.00-219.00 /ea個

Kao Steam Night Patch (Unscented/ Lavender)
花王晚安貼 (無香型/薰衣草)
12 pcs

13.99 /ea盒

Yoshikawa Multi Function Pot
吉川雲平鍋
16cm-22cm

2878-3518 /ea個

Uyeki Mite Disinfectant
Uyeki 除Mite噴劑
250ml

15.98 /ea瓶

Coconut Tree Frozen Shrimp Dumpling
椰樹冷凍鮮蝦餃
500g

2/13.28

King's Cook Red Quinoa Pancake (Cheese/ Green/Onion)
金品紅藜抓餅 (起司/蔥)
600g

2/6.98

Choripdong Frozen Mixed Fish Cake
韓國火鍋雜錦魚餅
500g

2/7.98

City Fresh Frozen Fruit Durian Pulp
City Fresh冷凍金枕頭榴槤肉
454g

2/20.98

Oasis Premium Orange Juice (With Pulp/No Pulp)
Oasis橙汁 (有果粒/無果粒)
2.5L

4.28 /ea桶

Binggrae Flavored Milk Drink
冰極牛奶飲料
200mlX6

6.48 /ea組

Fuji Frozen Corn on Cob
富士山凍甜糯玉米
500g

2/3.98

Delta Wonton (Shrimp/ Vegetable Pork)
德泰雲吞 (鮮蝦/菜肉)
300g

4.98 /ea包

T&T Thai Jasmine Rice
大統華牌泰國茉莉香米
18 LBS

14.99 /ea袋

T&T Vegetable Pork & Beef Japanese Style Dumplings/ Dumplings
大統華牌日式煎餃/水餃
567g

3/12.98

T&T Traditional Tofu
大統華牌傳統豆腐
700g

1.98 /ea盒

Nan Xiang Glutinous Rice Dumpling
南翔糯米燒賣
300g

2/4.98

Rabbit River Farms Free Run Brown Eggs (Large)
Rabbit River Farms Free Run 咖啡雞蛋 (大)
12pcs

4.98 /ea盒

Dollar Food Chinese Sausages (Pork/ Pork & Chicken)
元昌中式香腸 (豬肉/瘦肉加雞肉)
375g

5.88 /ea包

Superior Less Sugar Organic Soy Drink
頂好低糖有機豆漿
3.95L

5.98 /ea桶

新鮮烘焙 217 - 2110

Sweet Egg Bread
雞蛋甜方包
400g **2/4.39**

Portuguese Egg Tarts
葡式蛋塔
6pcs **5.99** /box盒

Sponge Cake
黃金蛋糕
210g **2/4.99**

Cream Puff Donut (Original/ Mango/ Durian)
泡芙甜甜圈 (原味/芒果/榴槤)
70gX2 **2/6.99**

Mix and Match 可自選組合

美食廚房 217 - 2110

BBQ Duck (Whole)
脆皮填鴨 (全隻)
Peking Duck Wrapper 鴨皮薄餅
25.99 /ea隻

Sweet & Sour Fish Fillet
糖醋魚柳
550g **8.99** /box盒

Assorted Sushi Set
雜錦壽司
700g **11.99** /tray盤

Spicy Smoked Chicken
麻辣燻雞
8.99 /lb磅

Salt/Sweet Rice Balls
鹹/甜元宵湯圓
10pcs **2/10.88**

Taiwanese Stewed Beef with Noodle Soup (Large)
台式紅燒牛肉麵 (大碗)
800g **7.49** /bowl碗

Mix and Match 可自選組合

Check our website for more special offers. 請瀏覽 www.tandtsupermarket.com for more specials.

Customer Service Hotline 顧客服務熱線: **1-866-868-5678**

Quantity and/or selection of items may be limited and vary by store. 數量及/或選擇之貨品可能有限，且各分店不同。

Some items are sold separately. 部分貨品是單獨出售的。

Some items are sold separately. 部分貨品是單獨出售的。

Some items are sold separately. 部分貨品是單獨出售的。

Some items are sold separately. 部分貨品是單獨出售的。

FEB 7 - 13
2020



LUCKY SUPERMARKET

21.99 each



三小姐牌特級香米
Triple Girls Jasmine Rice
2020 40lb

10.99 each



惠豐牌即食粉(雞肉味)
Vifon Instant Rice Noodle
Pho Chicken Flavour 24x65g

2.29 each



瑪卡比娜牌醬油
Marca Pina Soy Sauce
1000mL

89¢ each



海燕牌清雞湯
Ocean Swallow Chicken
Broth w/ or w/o MSG 396g

99¢ each



C2牌綠茶飲料
C2 Green Tea Drink Apple
or Lemon Flavour 500mL

3.98 each



好運牌特大中國蜜柚
Lucky Extra Large Honey
Pomelo

1.48 /lb



墨西哥油菜心
Yu Choy Sum, Mex

1.18 /lb



華盛頓特級富士蘋果 (大)
Extra Large Fuji Apple,
WASH

3.98 /lb



夏威夷木瓜
Tree-Ripened Hawaii
Solo Papaya

2/2.00



墨西哥長英青瓜
English Cucumber, Mex

78¢ /lb



台灣椰菜 (中國)
Taiwan Cabbage, China

1.98 /lb



墨西哥白菜苗
Choy Mue, Mex

2/3.00



加州綠葉生菜
Green Leaf Lettuce, Calif

98¢ /lb



特級聖芳蘋果
Ambrosia Apple

88¢ /lb



加州大甜橙
Large Navel Orange, Calif

2.88 /lb



台灣蜜柑
Honey Murcott Mandarin,
Taiwan

2/2.00



西洋菜
Watercress, FL

3.29 each



海燕牌沙河粉
Ocean Swallow Small
Oriental Style Rice Stick
908g

2.19 each



珀寬牌潮州沙茶醬
Por Kwan Trieu Chau
Style Sate Sauce 227g

2.89 each



壽星公煉奶
Longevity Sweetened
Condensed Milk 300mL

1.99 each



亞萊蒂牌鹽水嫩菠蘿蜜
Aroy-D Young Green
Jackfruit in Brine 565g

89¢



雞嘜牌酸菜
Cock Brand Pickled
Sour Mustard w/ or w/o
Chili 300g

2/3.99



生猛大生蠔
Live Large Oyster

1.49 /lb



新鮮特級雞腿連骨
Chicken Legs Back
Attached or \$1.29 /lb for
Whole Case Lot

4.49 /lb



新鮮牛眼肉扒 (原裝)
Beef Eye of Round from
AA Whole Pack

3.99 /lb



永達新鮮加美雞
Wing Tat Canada Chicken

1.69 /lb



新鮮火雞翼
Fresh Turkey Wings or
\$25.99 for 10kg Box

2.69 /lb



叉燒肉
Pork Shoulder Skinless

2.49 /lb



免治豬肉
Regular Ground Pork

Forest Lawn Location:
#237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:
9am - 9pm Daily

Prices Effective
February 7, 2020

FRI 07 SAT 08 SUN 09 MON 10 TUE 11 WED 12 THU 13

Senior Day
Wednesday February 12

10% OFF

7.99
/lb

2 Days Only
Feb 7 - 8
只限兩天



清真
特級羊腿
Halal Fresh Long Lamb Leg

4.99
/lb

2 Days Only
Feb 7 - 8
只限兩天



清真
特級羊腩
Halal Lamb Ribs Flank

1.99
/lb



好運牌太平洋秋刀魚
Lucky Pacific Saury Fish

38.99
each



海燕牌去頭黑老虎蝦
Ocean Swallow Headless
Black Tiger Shrimp 26/30
3.6lb

3.99
each



韓式炸魚蛋
Choripdong Pre-Fried
Assorted Fish Ball 500g

4.99
each



李錦記薑庄蠔油
Lee Kum Kee Premium
Oyster Sauce 510g

3.49
each



普蒂大督牌醬油和醋
Datu Puti Soy Sauce/
Vinegar 2x1L

1.99
each



MT牌多用塗醬汁
Mang Tomas All Purpose
Sauce 550g

2.48
each



牧童牌辣椒醬
Asian Boy Pickled Chili
Sauce 454g

2.97
each



百合牌醬油
China Lily Soya Sauce
483mL

3.98
each



卡夫花生醬
Kraft Peanut Butter
Assorted 1kg

1.49
each



雞牌開邊綠豆
Cock Brand Green Mung
Bean 400g

3.98
each



立頓奶茶
Lipton Assorted Tea
6x300mL

2.48
each



秋菊牌椰青水
Chaokoh 100% Young
Coconut Water 1000mL

89¢



叮噠牌雜果零食
Ding Dong Mixed Nuts
Snack 100g

8.99
/lb



好運牌叉燒
Lucky BBQ Pork Cha Siu

5.99
each



好運牌芝士包
Lucky Cheese Danish 6pc

3.69
/lb



海洋媽媽牌魚凍金鰱魚
Ocean Mima Golden
Pompano Fish 400/600

5.99
each



薩蘭加尼已調味虱目魚
Sarangani Bay Marinated
Milkfish 300g

2.79
/lb



海燕牌巴沙魚塊
Ocean Swallow Basa
Fish Fillet 250UP

4.79
/lb



海燕牌去骨原條泥魚
Ocean Swallow Skinless
Whole Cleaned Mudfish
800UP

2.89
/lb



好運牌竹莢魚
Lucky Pinoy Round Scad
Fish 5/7

7.29
each



越金牌去頭白蝦
Viet Gold Headless
White Shrimp 51/60 400g

2.79
each



海燕牌蝦仔
Ocean Swallow Baby
Shrimp 250g

6.29
each



海燕牌蝦餃
Ocean Swallow Shrimp
Dumpling 500g

6.49
each



海燕牌稻蟹仔
Ocean Swallow Baby
Rice Crab 500g

4.99
each



好運比內牌已調味豬肉
Lucky Pinoy Pork Tocino
340g

1.19
each



好運比內牌番薯芋頭
Lucky Pinoy Taro Yam
227g

3.99
each



亞萊地椰子啫喱
Aroy-D Coconut Jelly
300g

Flyer prices effective February 7, 2020 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarket.ca |

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準



明威超級市場

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 02月07日至02月13日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10am - 8pm

2019金鳳香米
Golden Phoenix Jasmine Rice



\$37.99/bag

妮娜白蝦 26/30
Nila White Shrimp 26/30



\$21.99/box

玉露香梨
Yulu Pears



\$1.49/lb

餐館特價批發

百加利	\$28.00/box
青蔥	\$32.00/box
台灣椰菜	\$21.00/bag
大洋蔥	\$21.00/bag
李錦記中字蠔油	\$33.00/box

\$0.89/lb

蘆柑
Lukan Mandarin

\$1.79/lb

百利油菜
Yue Choy

\$1.19/lb

水晶梨
Asian Golden Pears

\$1.29/lb

上海白菜
Shanghai Bok Choy

\$0.95/lb

藍鳥甜橙
Blue Jay Oranges

\$1.79/lb

百利芥蘭
Gai Lan

\$1.29/lb

迷你砂糖橘
Mini Mandarin

\$1.39/lb

雪裡紅
Sher Li Hon

\$1.19/lb

菠蘿蜜
Jackfruits

\$0.65/lb

台灣椰菜
Taiwan Cabbages

\$0.99/ea

熊貓煉奶
Golden Panda Condensed Milk

\$2.89/ea

金馨排米粉
JX Dried Rice Stick

\$1.79/ea

賓賓米果
Bin Bin Rice Cracker

\$1.29/ea

六福草菇碎
SF Straw Mushroom Cut

\$2.25/ea

香菊圓枝竹
Xiangju Dried Bean Curd

\$3.69/ea

G7 中原咖啡
G7 3 in 1 Instant Coffee

\$3.69/ea

珀寬辣碎蝦/辣碎蟹
PK Minced Shrimp, Crab in Chili Oil

\$1.09/ea

TAS椰子水
TAS Coconut Juice

\$7.99/ea

紅蓋美極醬油
Maggie Soy Sauce

\$1.19/ea

江門排米粉
KM Rice Vermicelli

\$0.95/ea

家樂雞湯
Knorr Chicken Broth Soup

\$1.89/ea

陽江豆豉
Yangjiang Preserved Black Beans

\$2.69/ea
\$2.09/ea

大信炸豆腐/水豆腐
DSI Deep Fried Tofu, Tofu

\$2.59/pk

迷你雞蛋
PV Eggs

\$4.99/ea

熟蝦仁 71/90
Frozen Cooked Shrimp 71/90

\$1.79/lb

三去側魚
Frozen Cleaned Tilapia

\$6.59/lb

海威龍鱈魚
Searay Greenland Turbot

\$5.79/bag

Metro Gold 老虎蝦 26/30
Metro Gold Black Tiger Shrimp 26/30

\$3.99/lb

海威三牙魚
Searay King Weakfish

\$10.49/ea

永達走地雞
Wintat Frozen Chicken



H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿 \$30 即可獲贈五磅裝紅或黃薯仔

 <p>LE Cucus 長青瓜</p> <p>SALE 0.98/lb</p>	 <p>Bunch Spinach 菠菜</p> <p>SALE 1.28/ea</p>	 <p>Cilantro/Parsley 芫荽/香菜</p> <p>SALE 0.88 for 2</p>	
 <p>Broccoli Crowns 無徑西蘭花</p> <p>SALE 1.38/lb</p>	 <p>Red Peppers 紅圓椒</p> <p>SALE 0.98/lb</p>	 <p>Anjou Pears 西洋梨</p> <p>SALE 0.88/lb</p>	 <p>Gala/Ambrosia Apples 基拿/安培士蘋果</p> <p>SALE 0.88/lb</p>



零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232
 周一至周五: 9am-8pm 周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm

32 Ave NE	N

本周特價
2月06日 - 2月12日



老人每天服用阿司匹林 真的對身體有好處嗎?

阿司匹林不是保健品，不能全民普及，請在醫生指導下服用，沒病的老人不要亂吃。

人的年齡愈大，畏死之心就愈盛。老人家們熱衷於保健養生，本是人之常情。可恨太多無恥之徒，以保健之名行騙！一定要讓老人們科學認識疾病和藥物，不要道聽途說，以偏概全。

老人每天服用阿司匹林真的對身體有好處嗎？

近幾年，阿司匹林在一級預防的地位已經有所降低。所謂一級預防，

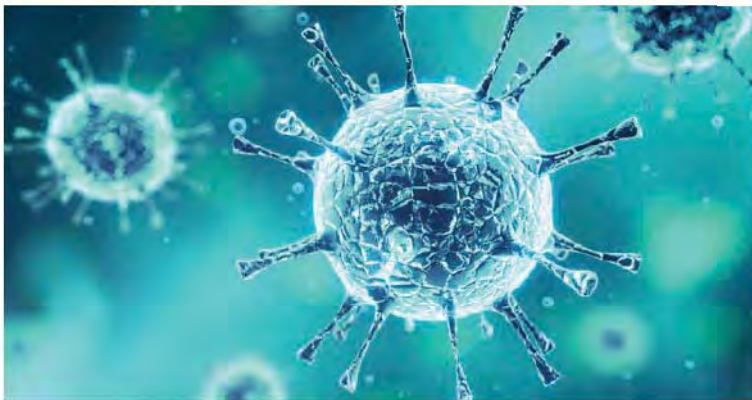
即患者存在危險因素，但還未發病。2014年日本一級預防項目「JPPP」研究發現，每日服用小劑量阿司匹林，並不能使心血管疾病的低危和中危人群明顯獲益。美國FDA綜合了大量的研究數據後，也不推薦阿司匹林用於心腦血管疾病的一級預防。

對於沒有心腦血管疾病風險的普通老年朋友，長期服用阿司匹林，不是延年益壽，而是處於各種副作用的風險中！

特別是以下幾類人，服用阿司匹林應慎重諮詢醫生意見：

- 1、哮喘患者服用阿司匹林可能出現劇烈哮喘；
- 2、有胃出血、胃潰瘍、十二指腸潰瘍等消化系統病史者；
- 3、需要拔牙或手術的人，在術前一周也應該停用阿司匹林。

▪ 小廝



武漢新冠狀病毒肺炎擴散全球

世界各地齊抗疫導致人心惶惶

自從中國武漢在上年十二月初公佈有新型冠狀病毒以來，初期一直未有將真相及實情公諸於世，仲稱此病毒是可防可控，不會經人傳染，但後來終於擴散到不可控制的程度，同時更證實此病毒在毫無病癥之下嘅帶菌者都可以人傳人，此消息一經中國官方公佈後，令所有武漢居民甚至整個中國的國民都甚為震驚。隨後被證實受感染的病例如幾何級數般每日上升，而且死亡人數亦不斷增加。正因如此，中國為避免病毒進一步擴散便決定對武漢封關，但可惜當時正值春節，很多國民都穿州過省去旅遊或探親，所以人流情況難以估計，因此很多人都因此有家歸不得。與此同時亦有很多人在封關前剛從武漢旅遊完畢或返回原居地，這批國民就是在不知情下將病毒帶到武漢以外的地方。病毒的擴散速度真的令人難以置信，雖然中國現時已封閉了多個城市，試圖控制病毒擴散速度，但一切已經太遲了，現在多個國家都已受到感染，而且在中國以外亦有因此病毒而死亡。

正因為一切來得太突然，除了中國國民需要防疫保護衣物外，世界各地都為防疫及消毒用品短缺而煩惱。就如香港曾經是一個世界知名繁華大都會，想買個樣有樣，但現在居然要在天寒地凍之下排成晚隊去輪幾個口罩，仲未必可以保證輪得到。唔好忘記，好多香港人都有至親在中國內地，佢哋仲要為國內至親搜羅，跟住仲要想辦法送回內地，好多人日日夜夜都去諗計撲口罩。

除咗香港人要撲口罩外，加拿大D華人都將所有在市場上供應嘅口罩一掃而空，而且越買越貴，加理有D無良快遞公司仲要每個計運費，有人寄二百個外科手術用口罩回中國連運費共計二千元加幣。

除咗手罩生意外，我相信大部份其他行業都叫苦連天。真係要多謝一班網絡羣組“新聞炒作者”，每日編作一些假新聞，又話某大型超市有員工受到感染，又話某某酒樓食肆曾經招待過三十多名來自武漢的旅客，又話呢班旅客到過甚麼甚麼商場等，此等消息在羣組發出後，有部份羣組內的人都唔會考證資料來源的確實性便瘋傳出去，一傳十，十傳百，整個卡城甚至世界各地都有

人接收到此等以假亂真的消息，搞到人心惶惶。

據各方收料所得，部份大型華人超市生意少咗40%，華人酒樓食肆有生意少咗超過一半，大型酒樓更慘，春節期間春茗宴席被取銷近半，今天下午有朋友從溫哥華來電告知我有一間酒樓被取銷了近六百席春茗。

這些祇是冰山一角，其他行業如旅行社客人都取銷行程或機票，有部份餐館更打算作短暫停業休息，直至客人出外消費氣氛改善再重開，真係見者傷心，聞者流淚。

到目前為止加拿大國內祇有五宗病例，而亞省並未受到任何感染，其實係有賴所有曾經到過香港或中國的省民自律地自我隔離，而且在回程中都做好防疫工作，實是利己利人，值得一讚，希望亞省能完全避過此病毒，而加拿大受到感染的人都能早日康復。

上個周末，省長聯同多位省議員為了證明亞省華人食肆是既安全又衛生的進餐地方，特別到華埠一酒樓晚膳，並即場在社交網上呼籲更多卡城市民到華埠進餐，之後更走訪華埠多間食肆，希望更加瞭解實況，以便日後能提供協助。

祇可惜有一位省議員本來預訂在二月底在華埠舉行的大型新春籌款晚宴在一星期前基於疫症問題而取銷了，如果省長更早到華埠晚膳，可能有更多的春茗宴會不用被取銷呢。

現時最主要的就是注意個人的衛生，保持健康。如有不適立刻見醫生，其次是不容隨便輕信網上未經證實的流言，最實際的是參閱亞省或加拿大官方醫務衛生局的訊息。





Kim Châu Deli

Vietnamese Food | 金珠越南食品

wholesale & retail

每月首星期九折優惠
現增設愛城送貨服務，歡迎愛城各食肆批發訂貨。



FOOD ITEMS 食物類

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| Beef Ball / 牛肉丸 | Pate / 肝醬 |
| Pork Ball / 豬肉丸 | Sate Sauce / 沙爹醬 |
| Chicken Ball / 雞肉丸 | Salted Fish Meatloaf / 鹹魚肉餅 |
| Deep Fried Ham / 煎豬肉粽 | Stuffed Meat Lemongrass / 釀肉香茅 |
| Vietnamese Ham / 越南豬肉粽 | Cold Cut Meat / 冷切肉 |
| Shredded Pork Ham / 豬肉絲粽 | Vietnamese Style Ham / 越式火腿肉 |
| Marinated Pork Patty / 越式肉餅 | Uncooked Ham / 生火腿肉 |
| Boneless Pork Leg / 去骨豬腿 | Deep Fried Fish Paste / 炸魚餅 |
| Head Cheese / 越式肴肉 | Steamed Crab Meat Pie / 蒸蟹肉餅 |
| Veg. Spring Rolls / 蔬菜春卷 | Squid Paste / 魷魚膏 |
| Spring Rolls / 春卷 | Deep Fried Spring Rolls / 炸春卷 |



越式三文治

- Beef / 牛肉 Chicken / 雞肉 Pork / 豬肉
- Marinated Pork Patty Sub / 越式肉餅
- Shredded Pork / 豬肉絲 Cold Cut / 冷切肉
- Veggie / 蔬菜

每條 \$5.00 起



多種美食甜品 應有盡有 常備大量中、越雜貨 歡迎選購



KIM CHAU CALGARY

3109-5 Ave. N.E., Calgary AB T2A 6C9

Tel: 403.452.8881

營業時間：周二至周日 10am - 6pm / 周一休息





黃柳霜 曾是熠熠生輝的荷里活明星

• 宇軒

很多人認識荷里活的華人明星，或許只知道成龍、李小龍，甚至尊龍。但其實早於這幾位明星成名前，還有一位被人遺忘的華裔首位女明星，黃柳霜。她是第一位在星光大道擁有星星的華人女演員。

黃柳霜於1905年出生於洛杉磯唐人街，父母是美國土生土長的華人，祖籍廣東台山。從九歲第一次看電影，黃柳霜便瘋狂地迷上了表演，她常在家對著鏡子練習，想象自己是劇中人物，動情處聲淚俱下。她在1919年的《紅燈籠》中開始表演生涯，之後憑藉首部以特藝七彩技術拍攝的《海逝》一炮而紅。之後再《唐人街繁華夢》、《上海快車》等電影中都有出色表現，讓人難忘。尤其拍攝無聲電影《海逝》的精湛演技，更被美國媒體稱為“不同凡響”她飾演一位中國少女蓮花，“哭戲處理到位”等。拍攝電影時，黃柳霜只有17歲。她飾演一名中國少女蓮花，在海邊救助了墜海的美國人，隨後兩人戀愛。但家庭的變故讓美國人不得已拋棄蓮花回到美國。他走後，蓮花生下一名兒子，並忍受著鄉鄰的奚落，但她卻無怨無悔地等著愛人的歸來。最後，美國人總算回來了，卻帶來了自己的合法白人妻子。蓮花悲痛萬分，將兒子交給他們後只身跳進了大海。下圖為《海逝》的劇照



這部電影亦讓她在荷里活聲名大振，但隨後接拍的電影角色，多是一些辱華或最後不得善終的角色，黃柳霜深感無奈，1929年，離開荷里活前往歐洲發展。在英國，她獨特的“黃氏髮型”，讓不少少女模仿。在奧地利，她的演出場場爆滿。她在歐洲兩年的時間，共拍攝了六部電影，並受到了當地的歡迎和尊敬。但黃柳霜很快意識到，根深蒂固的種族偏見，白人臆想的東方形象，依然充斥著歐洲。





如果說她在歐美受到排擠，但作為中國人，她亦被自己的祖國拋棄。因為她大膽的穿著和辱華的角色，讓她被當時不少中國的評論家唾棄。甚至被上海電聲雜誌稱為“瘋狂，甘作西方的傀儡”。後來，黃柳霜穿起了長裙，不再裸露自己的身體，並開始游說片方製作一些展示中國人正面形象的電影。例如《上海女兒》。之後她又為美國聯合援華會四處奔走籌集善款，又拍賣自己多年收藏的禮服，珠寶，以救助中國戰時的難民。但對於她肯定的聲音依然微弱。1942年底，宋美齡訪美，荷里活為她請來了200位明星，及一場有1500位社交名流的聚會。但黃柳霜卻未受邀請，因為宋美齡代表團特意交代不要邀請辱華的黃柳霜。黃一生未嫁亦無子嗣。她曾與導演、攝影師拍拖，亦與德國女星瑪林·黛德麗傳出過緋聞。1953年，黃柳霜的肝硬化進一步惡化，雖然此後參演了一系列電影與電視節目，但最終於1961年去世，享年56歲。她最終被人們遺忘，埋進塵埃裡。



時代曲 & 流行歌曲 歌唱班招生

個別教授、悉心指導



由資深戲曲、歌唱導師孟霞伶女士親自教導。孟女士，自幼從6歲開始學習中國國粹京劇多年。後努力鑽研時代流行曲演唱。現誠意將歷年所學心得，與各位對中國傳統文化及歌唱有興趣人士分享。

私人個別
教授

*時代曲演唱技巧

*京劇文武生 *花旦 *武旦 *功架
*做手 *舞臺上基本功架

上課
地點

卡城西北基督教馬可樓
1810-10 ave NE, Calgary

查詢及報名
403-607-0524



卡加利華僑中文學校

卡加利歷史最悠久的中文學校

(提供亞省教育部認可普通話/廣東話高中學分班)

校址：唐人街河濱大廈（文化中心側對面） 電話：403-264-2233
126 2nd Ave SW, Calgary, AB. T2P 0B9 傳真：403-282-9854
Email address: ccps@shaw.ca 網址: www.ccpschool.ca
Facebook website: www.facebook.com/calgarychineseprivateschool

招收2020年下學期插班新生

師資：國內外專業及註冊教師，熱愛中文教學，教學經驗豐富、態度嚴謹；多位教師曾分別獲“華文教育優秀獎”、“華文教育傑出貢獻獎”。

課程：小班教學10-20人數，中文雙語分班教學。靈活使用以引發學生學習興趣為主的語言及文化教材，設計生動活潑的教學活動，並重視聽說讀寫的均衡發展和實用目的，使學生快樂輕鬆地學習中文。高中學生修畢中文十至十二年級課程，可獲得亞省教育部認可的15個高中學分。並設高中（十至十二年級）函授課程。

時間：(星期六) 廣東話—上午班: 9:00am - 12:00noon
普通話—下午班: 1:00pm - 4:00pm
(星期日) 普通話簡體字班—上午班: 9:00am - 12:00noon
下午班: 1:00pm - 4:00pm

級別：廣東話及普通話：幼稚園低班至十二年級

學費：ECS、幼低、幼高 \$195 (幼高班另加\$20畢業費)
一年級至十二年級 \$185 (六年、九年及十二年級另加\$40畢業費)

兒童繪畫班 開課日期：1月25日(星期六) 12:00pm~1:00pm，共10堂，全期\$150。本期兒童繪畫班以水粉畫為主，運用不同的主題來培養學生對色彩的理解。在教授繪畫技巧的同時，讓學生對繪畫產生濃厚興趣。

辦公時間：星期一至星期日 上午9時至下午5時（逢星期三休息）

華埠寫字樓分租

二百至四百尺辦公室數間，高級裝修，無線上網，電話系統，冷暖氣，獨立男女洗手間，茶水間等一應俱全，位於華埠中央，適合各行各業。如租用辦公室可另加租地下車位。有意請電：Jacky。

403-681-4111



美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址：BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話：403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品
恭祝各界新春快樂



體驗雪山美景易如反掌

氣墊滑雪
Tubing



欣賞美景，闔家共享冬天精彩活動，免費泊車。



滑雪班
Learn to ski!

Lake Louise
SKI RESORT



享用美食
Dining

踏雪漫步
Snowshoeing



觀光
Sightseeing



TOLLFREE 1-877-956-8473 or skilouise.com

一起來回味那些年的街頭美食 | 廣州篇 · 阿明

記得小時候中秋節必吃炒田螺，紫蘇的香味加上螺肉的清甜爽口，簡直人間一絕。話說，中秋吮田螺習俗源於古代一個窮秀才，因沒錢買肉過中秋，便摸些田螺回來煮，邊賞月邊吃，田螺俗稱攀桂，後來秀才中舉，於是，每逢中秋吮石螺便成為風俗。中秋前後，本來就是田螺當道的季節，八月十五吃田螺，更是流行多年的風俗。

「中秋佳節近如何，餅餌家家饋贈多；拜罷嫦娥斟月下，芋頭啖過又香螺。」當然，即使不是中秋節，閒時在廣州不少的大排檔也能吃到這種香味四溢的宵夜。相傳，最初炒田螺是從順德傳入廣州的，但當時人們並未懂得使用紫蘇葉炒田螺。嘗試過使用辣椒、蒜頭、豆豉為炒田螺的佐料，但始終卻未能除去田螺的泥腥味，實令人有美中不足之感。後來，廣州泮塘一個叫李細蘇農夫無意中發現了用紫蘇葉炒田螺可以除去田螺本身的泥腥味，於是這個方法就很快流傳開來了。

不久，人們再加以改進：在田螺下鍋前先用油撈一下，然後再下紫蘇葉炒，這樣更能帶出田螺的鮮味。於是乎，和味炒田螺逐漸成為了廣州人所喜愛的一道特色美食。

一碟美味的炒田螺很考驗師傅的技巧。炒時需處



理乾淨，最好用清水浸泡田螺一晚，讓其吐乾淨沙。然後用剪刀剪掉尾部，去掉排洩物。猛火燒乾鍋後下油，待八成熱下蒜茸、酸筍、豆豉、蔥、姜、紅辣椒、青辣椒、小個紅指天椒

一起爆香，然後下洗好瀝乾的田螺爆炒5分鐘（其間要不停翻攪），再放辣椒油、紫蘇葉、鹽、料酒繼續爆炒5分鐘即可上碟。火候一定要控制好，過早收鍋，螺肉不熟不入味；火候太過，螺肉又會變老很難吸出來。如今能吃到炒田螺的大排檔已經不多，畢竟近年廣州夜市流行吃生蠔。但在南田路松濠前11-15號三樓的天台廚房、龍津東路榮華樓斜對面巷內的錦記螺肉粥以及珠江隧道芳村出口的滿記艇仔粥（芳村店），依然能吃到爽嫩入味的紫蘇炒田螺。一碟田螺加啤酒，會上三五好友，人生煩惱幾時休？快樂在你手。

保加利亞 索菲亞 Sofia (三) · 志永

【旅遊資料只供參考，更多相片請登入chewing33.blogspot.com或聯絡電郵chewing33@gmail.com】

望到聳立繁忙十字路口中間，城市標幟「聖索菲亞雕像The Statue of St. Sophia」，心情興奮加快腳步，建於2001年8公尺高青銅雕像，底座16公尺高，女神有金色皮膚，頭戴皇冠代表權力，穿黑色長袍，右手拿月桂冠象徵和平、成功，左手托著貓頭鷹象徵智慧，2000年以前這裡站的是列寧像。

穿過隧道是東正教聖佩特卡教堂Church of St Petka of the Saddlers，13世紀一位做馬鞍工匠捐款建造矮小雜石教堂，土耳其統治時，規定教堂高度不能超過馬背上的士兵，教堂因此建於地下，只有教堂屋頂露出地面，傳說：保加利亞的革命英雄Vasil Levski埋葬在這裡。

在聖佩特卡教堂前十字路口往北邊望，看到直徑15公尺鉛板覆蓋圓頂「班亞巴什清真寺Banya Bashi Mosque」，旁邊高聳喚拜樓尖塔，建於1576年土耳其年代，清真寺建在天然溫泉之上，太座睜大雙眼希望有幸看到蒸汽從清真寺牆壁通風口冒出。太座誤認清真寺對面1911年落成中央市場是歷史博物館Sofia History Museum，博物館在清真寺後方，她滿心歡喜因博物館側角的水龍頭，流出可直接飲天然溫泉水，帶來小水壺可裝來嚐嚐當地人稱

為長壽水。我一手把她拉回，導遊已轉往另一方向走，呀！是色迪卡古城遺址Serdika Ancient Complex，剛經過Sofia Hotel Balkan酒店前面用解說板圍欄圍着空地是遺址露天部份，總統府和總理府前突出玻璃天窗是隧道和部分遺址。根據資料：公元前8世紀，色雷斯人Thracians定居於此，因有溫泉取名為「色迪卡Serdika」，公元前1年被羅馬佔領，統治期間改名為「Sredets」，到了14世紀，索菲亞才以教堂名字做城市稱號。1960年間興建地鐵無意中發現，索菲亞整座城市幾乎建在羅馬和色雷斯人古城上，保加利亞政府決定讓它留在原址，遇到完好可用羅馬柱、牆壁，直接建在上面，將現代建築和古蹟結合，花了三十年1990年才通車，可惜無去到近在咫尺最出名地鐵站Serdika Metro裡面的遺址。沿TZUM百貨公司旁行人道往下望，2016年4月對外開放露天遺址，斷牆殘垣，近距離俯瞰千年古跡，牆上相片長型遺址是羅馬時期「東城門廢墟East gate of Serdika Ruins」，解說牌介紹：古城有東南西北四座城門，中樞大街Cardo Maximus貫通。這區廢墟是商業和住宅區，石磚圍繞是澡堂遺址，石砌半月型是洗手間，旁邊玻璃罩下是排水渠。這間四世紀所建650平

方米豪宅，已有暖氣設備，仔細觀察，牆壁旁用磚頭砌成一條狹窄渠道，熱氣經渠道通到房間中心，屬底層地板加熱系統Hypocaust。經考據是當時市政高官菲爾利克斯的家Felix House，大客廳鋪上美麗馬賽克mosaic地板刻有他的名字。對二千年前羅馬人智慧衷心佩服，對現在保加利亞政府保護古蹟不遺餘力更加敬佩。

車經過獅子橋Lions' Bridge，石橋兩端共有四隻威武雄獅銅獅雕塑因而得名。索菲亞色彩優雅歐洲建築，古今共存留下美好印象。未完待續。



聖索菲亞雕像

色迪卡古城遺址，左邊地鐵站，我們站在右

亞省長者政府福利

所有65歲以上長者均能申請 (須符合條件)

☑ 只需攜帶醫療卡 ☑ 本店提供申請協助

應用福利, 自付低至\$0, 購買以下商品。



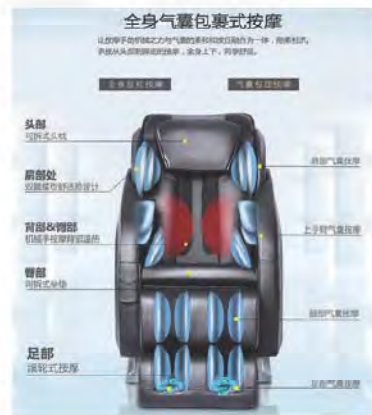
免費送貨



免費送貨



重點推介



免費送貨



豪華提升按摩椅

員工保險福利 受保產品



- 矯型鞋墊 (Custom Made Orthotics)
- 壓力襪 (Compression Stocking)

地址: Unit 102, 4908 - 17 Ave SE
Calgary AB T2A 0V4
(#1 及 #440 巴士可直達)

電話: 403-930-6990

電郵: info@best-care.ca

營業時間

星期一至五: 10am - 6pm

星期六: 10am - 5pm

星期日: 12pm - 5pm





「絕代雙驕」劇照

夏玲玲在劇中總是叼著一根長長的蘆葦，綁著一根衝天辮。她喜歡皺鼻子，動腦筋時愛用頭等幾個招牌動作和造型絕對討人喜歡。

從這部小說於1966年出版後，便不斷被翻拍，至今已有10個版本。從邵氏到台視，再到TVB，各種電影電視劇版層出不窮。史上第一部的《絕代雙驕》於1977年首播，由台視的夏玲玲反串扮演小魚兒，她的孿生哥哥江明（《白娘子傳奇》中飾演許仙的謙遜大哥）飾演花無缺。這個版本的小魚兒，迄今在台灣的電視史上尚無人能出其右。而TVB首次將《絕代雙驕》搬上電視並不是梁朝偉1988年的版本，而是1979年由石修、黃元申（《大俠霍元甲》）主演。對，不要吃驚，會功夫的霍元甲竟然演起了那位搞怪的痞子小魚兒。



“霍元甲”裝起可愛來，就沒別人的甚麼事了。PS修哥年輕時真是迷死女。



Hi姐感覺1988年版本的花無缺（由吳岱融飾演）最符合小說中的氣質。一襲白衣，有教養又風度翩翩的移花宮公子就是吳岱融本尊了（雖然現在老了形象有點出入，畢竟中途演了三級片被封殺形象大跌，不過最近唱歌表現還是不錯）。至於小魚兒，Hi姐感覺2000年由台視拍攝的版本中，林志穎的感覺也很合適，梁朝偉的版本也更是經典。很多網友感覺蘇有朋飾演的花無缺也不錯，但如果看過吳岱融的版本，想必會感覺蘇有朋演起來還帶點稚氣，少了點風度翩翩（現實中蘇也是一位搞笑之人）。至於2005年由內地及香港合拍，王晶導演的《絕代雙驕》，Hi姐感覺演員演技是有的，只是兩位主演的雷人造型實在與小說中的形象不符。而且張衛健雖擅長搞笑，但飾演一位只有十多歲的少年，還是太過老氣。霆鋒亦因此無辜被冠上“史上最醜花無缺”。



該版本亦有當年的靚仔苗僑偉飾演江楓，戚美珍飾演月奴，堪稱TVB經典



台視的第三版《絕代雙驕》除了陳德容、李綺紅外還有帥氣的鄭嘉穎



得罪造型師，成為最醜花無缺，這網我不背（設計對白）

最新版本的《絕代雙驕》中的花無缺



娛樂
八一八
·Hi姐

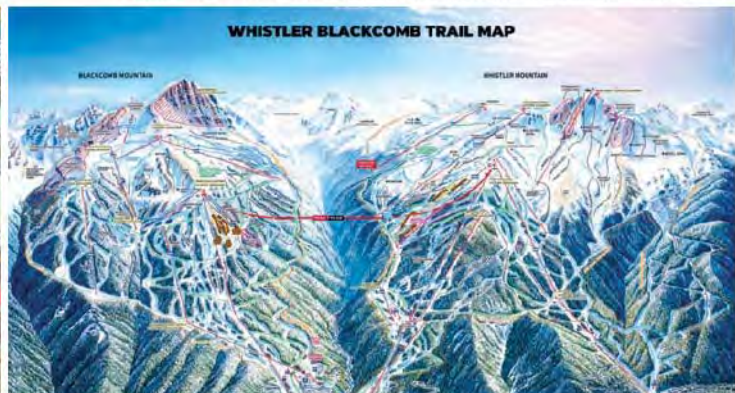
哪個版本的《絕代雙驕》

最合你的胃口？

近日，中國內地又翻拍了古龍的《絕代雙驕》，其實就選角來說，Hi姐感覺胡一天還是挺符合花無缺的氣質，只是演技較差，人又長得太高大，少了點“溫潤如玉”的感覺。至於小魚兒的扮演者陳哲遠，Hi姐從看他在《唐人街探案》網絡版中的演技，就不敢恭維。而且整套劇，雖然投資巨大並且實景拍攝，但畫面過於唯美，不像“武俠中的江湖”，更像當下熱度不減的“仙劇”。

冬日滑雪怎麼玩？ 個加拿大滑雪勝地(上)

每年到了冬季，就是許多旅人想要直奔全球各處的滑雪勝地的最佳時刻，畢竟身處溫熱帶氣候的朋友們，若要親眼看到雪，除了等待難得的寒流來襲（然而並沒有寒流到下雪！！），實在別無他法，更別說是想要挑戰滑雪這項冬季限定的戶外運動了。而在我們加拿大就完全結合了天時、地利、人和，讓我們一起來看看加拿大九個頂級的滑雪勝地吧！



No1.》》 Whistler Blackcomb：

Whistler Blackcomb坐落於卑詩省，距離溫哥華約120公里，是北美最大的滑雪勝地，其佔地之廣、雪道之長都是世界少有的，在世界十大度假滑雪勝地排行榜上也佔有一席之地。它曾是2010年冬奧會的舉辦地，也連續四年獲得知名滑雪雜誌《Snow Country》“北美第一滑雪勝地”的稱號，連續多年蟬聯《SKI雜誌》綜合評價最佳的雪場。

Whistler Mountain最初不叫Whistler Mountain，而是叫London Mountain，是19世紀60年代來到此地勘探的英國海軍軍官給起的名字。

19世紀時，這裡是人們伐木的地方，由於棲息在山谷裡的灰毛土撥鼠會發出猶如哨聲的叫聲，人們因而開始將此地區稱為“Whistler”（惠斯勒），意為吹哨者。

當時有資料記載的第一位居住在這裡的人名叫John Millar，他是一位獵人。惠斯勒山被四個高山湖泊所環繞，環境非常好，於是他便在惠斯勒山下建造了一個小木屋。20世紀初，Millar的朋友Alex和Myrtle Philip從溫哥華來到惠斯勒看他，他們非常喜歡這裡，便買下了這裡的土地，於1914年在惠斯勒山腳的Alta Lake建造了惠斯勒的第一個度假村“Rainbow Lodge”

，為附近的漁民提供服務。當時，加拿大太平洋大東方鐵路公司的高官頻繁下榻此度假村，於是Rainbow Lodge很快地提高了知名度，成為整個西海岸最受歡迎的度假村，而在接下來的十年裡，無數的旅遊度假村在這裡拔地而起。

直到1966年，加拿大商人Franz Wilhelmsen為了承辦冬奧會將惠斯勒山開發成了一個滑雪區。而黑梳山也是到了1980年才開放，兩個度假村儘管挨得很近，但各自的功能不同。直到1997年黑梳山運營商Intrawest將惠斯勒並購。經過十多年的擴建、開放、升級，2010年惠斯勒和黑梳山成為了冬奧會的舉辦地，這個地區的奧運夢才最終實現。



No2. >>> Cypress Mountain :

Cypress 滑雪場位於溫哥華西部的賽普勒斯省立公園內，距離溫哥華市中心僅30分鐘車程，是最受歡迎的越野滑雪地之一。滑雪場賽道長達1135米，垂直落差208米，因擁有落差高、彎道多而出名。還設有9條滑雪纜車，其中包括 Eagle Express 和 Lions Express 兩條高速四人纜車直達各等級雪道；並有7公里的夜間雪道，讓滑雪者可以體驗在夜間滑行的獨特感受。

Cypress 滑雪場也曾是2010年冬奧會的自由式滑雪賽、障礙滑雪賽的比賽場地。



No3. >>> Sun Peaks Resort :

Sun Peaks Resort 是BC省除惠斯勒之外的第二大滑雪度假區，也是倍受矚目的冬季度假勝地之一。度假村坐落於山谷之中，四周環繞著三座平均海拔1800米左右的高山，以陽光明媚的天氣著稱，全年陽光普照的日子每年多達200天，是名副其實的“陽光山峰度假村”。

整座度假村擁有117條難易程度不同的滑雪道、10座滑雪纜車，非常適合家庭出游。在這裡最興奮的事莫過於和奧運會金牌得主 Nancy Greene 一起滑雪，她曾在1967、1968連續兩年贏得世界盃滑雪總冠軍，並且在1968年的冬季奧運會上力奪多項比賽的金、銀牌，是加拿大的民族英雄。目前 Nancy 在 Sun Peaks Resort 經營了一家旅館，每天上午和下午各有一個時段她會親自在纜車線的起點站等著大家一起滑雪。



Total Essential Total Essential Plus

「道道通」一包在手，美食無憂

黃金比例純天然蔬果高纖維素

睡前一包即可：

- 令腸道輕易排走5-10磅宿便
- 幫助去水腫及重組腸道生態

監督腸道環境，規劃腸道運作



亞省特約代理：



Established Since 1990 www.wahpek.com

華隆 地址：豐山大道東 958 Street Tills Blvd NE Calgary
電話：(403)232-3868 傳真：(403)232-0764
營業時間：每日九時半至八時
華北 地址：8021 222 St. Avn. NW Calgary
電話：(403)292-8629 傳真：(403)292-8724
營業時間：每日九時半至七時
華興 地址：東區太古廣場 Unit 8090, 809-86th St. SE Calgary
電話：(403)297-2322 傳真：(403)297-2172
營業時間：每日九時半至八時

加拿大總代理：

La Belle Vie Enterprises Ltd.
1-604-961-6231

La Belle Vie
CANADA



HAPPY CAN BOTTLE DEPOT

OPEN 7 DAYS A WEEK 七天營業



星期一至六：9:00am - 5:30pm / 星期日及假期：10:00am - 4:00pm #12-700 33 ST NE Calgary / Tel: 403 - 272 - 6567



飲品樽罐回收

既可使垃圾減量，減少污染，保護自然環境
更可令資源永續利用及有即時經濟效益



COWBOYS CASINO

403-514-0900

421 -12th Ave S.E. Calgary
www.cowboyscasino.ca

營業時間：每日9:30am ~ 3:00am

24小時撲克耍樂

COWBOYS CASINO AND ELITE 55 CLUB PRESENT

V♥LENTINES DAY

Lunch & Play

情人節歡樂午餐

Feb 11, 2020 (星期二)

上午十一時至下午一時半 Zen 8 Grill 內

每位 **\$14** 午餐包括
鐵板燒 (自選牛、雞、三文魚) 套餐



免費情侶角子機大賽
下午一時半開始

Reservations are required. Please call Guest Services
at 403.514.0900 or email guestservices@cowboyscasino.ca



COWBOYS CASINO AND ELITE 55 CLUB PRESENT

上午十一時至下午一時半

Zen 8 Grill 內 \$12

午餐包括

香辣燻雞、雜菜、焗薯仔、餐包

免費角子機大賽

下午一時半起

leap year
lunch & play

潤年歡聚午餐 Feb 26, 2020 (星期三)

403.514.0900 | 421 12 Ave S.E.
www.cowboyscasino.ca



melrose



Follow us on
@cowboyscasino



HITACHI 與 TomTom 合作 為ADAS應用與導航研發即時道路危險訊息服務

日立汽車系統美國分公司 (Hitachi Automotive Systems Americas, Inc.) 與 TomTom 正式合作，將為車輛導航與 ADAS 高級駕駛輔助系統研發全新的即時道路危險訊息服務。

根據合作雙方共同表示，這項計畫將結合雙方的技術優勢，可即時更新有關於道路危險所在位置的訊息，且將訊息發送至 TomTom 互聯網的導航與 ADAS 駕駛輔助應用，而且可藉由日立的汽車傳感器、ECU 引擎控制單元與車載深度神經網路 (DNN) 整合運作。

日立藉由車載傳感器技術探測路面坑洞與道路碎片，處理這類訊息之後隨即發送雲端，隨後更會被傳輸至 TomTom 雲端融合引擎，目前已經用於 TomTom 的交通數據服務 TomTom Traffic，之後 TomTom 將道路危險信息傳遞給所有採用其互聯網導航與 ADAS 駕駛輔助程序的車輛資訊中心，將可協助駕駛人或司機進行最佳決策，以節省時間提升行車效能，同時也可降低車隊營運成本與壓力。

日立汽車系統美國分公司希望可提供一個支援日立車載應用程序與第三方應用程序的車輛動力管理平台。





萬事得趕在年底前於歐洲發表

Mazda MX-30 電動休旅

萬事得 (MAZDA) 在去年東京車展發表首純電動跨界休旅MX-30，在舞台上展示的竟然是左駕版本，讓許多人感到納悶，為何不是右駕版，事實上，MX-30是因應對歐盟即將在2020年實施更嚴苛的法規而特別打造的，因此萬事得特別趕在去年年底前在葡萄牙里斯本發表MX-30，以避免破排放總量超標而受到重罰或是減輕處罰。

萬事得MX-30將於明年夏天開始在歐洲交付，這台純電動跨界休旅的諸多配置，其實挑戰了一些市場有關電動化的共識。首先，她配備了一個相對他牌同級車容量較小的電池模組，容量為35.5千瓦小時，這有助於讓車身總重降低至約1700公斤，這對動態操駕會有正面的影響，不過同時也限制了本身的續航力，大約只有200公里，比市場主要競爭對手好像是 HYUNDAI Kona，會來得小。MX-30的這些性能數據是初步的，因為最終數據要等到萬事得在三月前完成歐洲法規認證，並在日內瓦車展上公布MX-30歐洲首發的官方資料，其車價預估35000歐元起跳。

MX-30是萬事得在歐洲市場的關鍵車款，因為自2020年開始，如果萬事得不能達到歐盟整體車隊95克/公里平均二氧化碳排放的目標，將面臨遭受重罰的風險。萬事得歐洲總裁兼首席執行長青山康弘 (Yasuhiro Aoyama) 在去年接受媒體採訪時表示，萬事得必須銷售盡可能多的電池電動汽車，這樣才能減少面臨二氧化碳排放處罰的可能性。青山康弘表示，萬事得在2020年可能面臨排放的處罰，因為萬事得才剛剛開始走向電動化過渡期。不過他補充說明，現在預測這種遭到处罰的風險是否會延續到2021年，現在說為之過早。

萬事得表示，MX-30是針對那些居住在城市和郊區每日三通勤平均里程大約40到70公里的買家而量身訂製的，這意味著他們每兩三天才需要完全充電一次，然而萬事得歐洲研發中心的董事兼副總經理Christian Schultze表示，即使汽車平面圖顯示可以容納更大的電池模組，但是並沒有安裝更大容量的電池模組的計畫。MX-30的電池模組由日本松下 (Panasonic) 所提供192個鋰離子方體電池單體所組成。對於有關萬事得計畫於2021年添加一個小型汽油轉子引擎做為續航力增程之用，安裝在電動馬達一側，它將用來為電池充電，而不是直接為車輪供應電力，萬事得則拒絕發表任何有關此一動力系統的更多技術細節。

在MX-30的競爭對手中，HYUNDAI的Kona EV搭載39千瓦小時的電池模組，依WLTP測試標準，具備289公里的最大續航里程，車價約為三萬八千歐元。換裝容量更大的64千瓦小時電池模，最大續航力可達到449公里，需額外支付5000歐元。另一個競爭對手是VOLVO的XC40 Recharge，配備78千瓦小時的電池模組，依WLTP測試標準，最大續航力400公里以上，預計在德國的車價略低於六萬歐元。





**恭祝各界
路路暢通 事事順景**

非一般品牌車行可提供

親臨加拿大最大規模平治汽車代理
感受非一般的豪華顧客服務及設施

- 快速汽車保養服務
- 31個汽車保養服務區
- 60輛以上全新汽車展示廳
- 室內二手車展示廳
- 令人難以置信的顧客休息室
- 內設餐廳
- Country Hills Kids Club
- 來賓代客及禮賓服務
- 免費代步汽車
- 免費機場接駁車

Mercedes-Benz
The best or nothing.



Mercedes-Benz Country Hills
2450 Country Hills Blvd NE | 587.907.5020 | mbcountryhills.ca

Brian Alexander McCullough

LAWYERS

SPECIAL AREAS OF PRACTICE INCLUDE

- SERIOUS PERSONAL INJURY

專注辦理交通意外 受傷索償



- ※專業處理個人受傷賠償
- ※協助閣下追討即時人工損失及醫療費用賠償
- ※協助閣下追討合理的汽車損壞賠償

交通意外諮詢：黃建信 Randy Ung 403-999-8888

地址：#123, 1518 Centre Street N.E., Calgary, AB T2E 2R9 電話：403-230-7788 傳真：403-230-7782



Wire-free with
Invisalign®
at myORTHODONTIST

“隱適美”隱形矯正牙套採用最新科技無托槽、無鋼箍透明牙套。能輕鬆地矯正閣下子女的牙齒，同時讓他們在治療期間維持原有的生活方式，令他們重拾自信，展現真實自我的笑容。

光臨myORTHODONTIST，
Dr. Dhol牙醫會為每位客人作出個人不同付款計劃，包括：

- \$0首期
- 富彈性供款計劃
- 可要求保險公司直接付費
- 可預約晚間或周末診治
- 無需轉介

請來電預約作免費諮詢

“令卡城充滿真摯的笑容” 是我們的承諾

myLIFE, mySMILE
myORTHODONTIST

Aspen Landing 403.800.0758
215 - 333 Aspen Landing SW, Calgary, AB

McKenzie Towne 587-600-1877
450 - 11 McKenzie Towne Avenue SE., Calgary, AB

www.myorthodontistcalgary.com

東方
www.orientalweekly.net

周報

未能如願取到《東方報》？
你可瀏覽我們的網頁

<http://orientalweekly.net>

每逢周四就會出現在你眼前
風暴無間 豪雨無阻 無需四處問人或尋找



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理

在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啓蒙音樂課程

- 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
- 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾
● 時尚足金首飾
● 手錶換電池\$5起

鐘錶修理
● 鑲鑽
● 焊銀鏡

修理部 歡迎來款定做
★ 現場即時修理，省時
★ 50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089

高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳煜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照 客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant Heating & Cooling Systems

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁：www.simonysart.ca
www.facebook.com/simonysart
電話：403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 演奏級文憑，註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂自發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaaluj@gmail.com
jessicawenlui@gmail.com

地址: amyli2397
* 授課地點：西北區 Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

珠心算學習中心

Smart Brain Abacus Math Centre
新學年 Sept 2017-June 2018
上課時間：逢星期五下午四時或五時

地點：Foothill Alliance Church 月費：\$65
333 Edgepark Blvd NW Calgary, AB
電郵：abacus486@gmail.com
電話：403-618-3958

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區
587-700-0193 Tina

鋼琴 · 樂理

專業教琴，經驗二十多年
加拿大皇家音樂學院所有級別，RCM註冊教師
因材施教，正在招生，兒童至成人及長者
西北 / 東北區 (可上門)，中/英語
403-399-3384 Jade Lee

家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大鏡華超市對面)
Pacific Place Mall 921
299-301 St. N.E. Calgary
電話 (403) 236-3915
七天營業

Auto Clean AC3200
CSA Approved

太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

- 吸力強勁
- 自動清洗
- 寧靜舒適
- 健康衛生

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9
廿年會計、稅務及工管經驗

- 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
- 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
- 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403)230-3329 忻先生
手提：(403)703-0476
傳真：(403)984-3301
PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

鼠年吉祥! 諸事順利!

加華廚櫃公司

自設廠房
工精價廉
各款櫥櫃

廠址: Bay 1 4203 - 12 St. NE Calgary. AB
Tel: 403.968.8618

A-Plus Renovations 裝修工程

- ◆ 廚房浴室
- ◆ 內外油漆
- ◆ 舊屋翻新
- ◆ 租屋裝修
- ◆ 陽臺圍欄
- ◆ 土庫裝修
- ◆ 瓷磚地板
- ◆ 大小工程

吳先生 KEN: 403-681-8825 (英、粵、台山)
403-560-8198

K MOVING

商業及住宅搬運



卡城市內或長途 **價錢公道**

- 代客清理雜物垃圾
- 各類大小貨車齊備

403-389-3332 (中/英語) 403-608-0763 (Ray英語)

家城裝修公司

L & W Renovation

黃生: 403-671 6698

專業有牌

瓷磚·油漆·地板·檯面·廚櫃
包做水電、土庫設計、裝修翻新、
代客更換熱水爐，服務完善。

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠



403-400-6655

天通電力 SUPER ELECTRIC SERVICE

電話: 403-830-9346(c)/403-264-5922(o)

Jack 羅先生 (Master Electrician)

新舊房屋電力改造及維修，電力升級
地下室裝修，商業電力所有工程

十多年加國專業電工經驗

技術精湛、最高標準、竭誠服務、公平收費、政府牌照

郵箱: superservice288@gmail.com

偉力裝修公司

Waynes Renovation

大小工程
免費估價

- 門窗更換
- 屋頂維修
- 廚房廁所
- 圍牆陽臺
- 內外油漆
- 地板瓷磚
- 水電木工
- 土庫間隔
- 翻新舊屋

電話: 403.305.1149 易(偉)生

迅 達 冷 暖 工 程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加靜電水管商商
氣水氣濕除煤業業
爐爐機器器管庫屋
頂



電: 403-921-4186 杜生 (粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

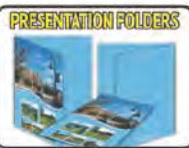


DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA



印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰



全線設計和印刷服務:

- * 室內外廣告
- * LED招牌燈箱
- * 玻璃窗戶廣告
- * 展覽用易拉架
- * 宣傳橫額海報
- * 廣告門掛牌
- * 戶外廣告招牌、路牌
- * 中國年曆、掛曆、坐檯月曆



歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理



陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效率吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生

403-614-2828



順興園藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草、耙草施肥、草地打孔、
- 修樹鋸樹、修剪圍樹、乾草清理、
- 花床鬆泥、定期剪草、假期剪草。



免費估價 · 保證滿意

聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.



· 歡迎閣下隨時來廠參觀,
(週六、日、晚間及公眾假期均可)
我們也可親臨府上講解。

· 地址: 4119-17St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)

· 請隨時致電何先生
(廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題:
403-619-1033

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688



Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
Website: www.trendweekly.com
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

為方便廣告客戶
現歡迎以
信用咭付款



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

Star CGA

Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 1715 Centre St NW (Safeway對面)
店後大量車位



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班,男女學員。另個人特別傳授課程,白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳,虎之猛氣勢逼人,從外表來看出手短,但其形短實長,有力使力,無力借力,在發功上可見其功,更可鍛練身手靈活敏捷,強身健體,是一門好的功夫,更能磨練個人性格,培養堅忍意志,促進心智成長,從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

環球武術協會總顧問

武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

華安裝修公司

An An Contracting Company

緊急修理 內外油漆 陽台圍欄 內外油漆 更換電膠浴修抽 屋頂喉磚房水裝 水瓷廚漏安 水裝抽氣

請電朱先生手提: 403-818-8863

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外油漆 水管更換 水電維修 木工工程 實地估價 雲石窗台 門窗安裝 圍牆陽台 土庫裝修 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

安逸電力工程公司

政府認可有牌電工師傅 多年經驗
安裝新舊房屋、地下室及商業電路
電力升級 住宅電表 故障維修
精通(英、國、粵、台山話)
歡迎大小工程

Gary (雷先生) Master Electrician
電話 403-399-2445 免費估價
承包大小住宅裝修工程

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動部執照 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

信賴可靠

各項大小工程
無任歡迎

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

Auto Glass Windshield Specialist

汽車玻璃維修公司

- ★ 更換擋風玻璃
- ★ 被石塊擊破玻璃修補
- ★ 代客申請保險
- ★ 免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB
電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

白澤神獸

白澤是中國神話傳說中的神獸，它知道天下所有鬼怪的名字、形貌和驅除的法術，所以從很早開始，就被當做驅鬼的神獸和祥瑞來供奉，最早記載於葛洪的《抱朴子》中，而非網絡傳言的《山海經》。尤其到了中古時期，對白澤的尊崇更是隆重。當時《白澤圖》（又稱《白澤精怪圖》）一書非常流行，到了幾乎人手一冊的程度。書中記有各種神怪的名字、相貌和驅除的方法，並配有神怪的圖畫，人們一旦遇到怪物，就會按圖索驥加以查找。

在禪宗語錄中，也常見有“家有白澤圖，妖怪自消除。”“不懸肘後符，何貼白澤圖。”“家無白澤圖，有如此妖怪”一類的語錄。人們將畫有白澤的圖畫掛在牆上，或是貼在大門上用來辟邪驅鬼。當時還有做“白澤枕”的習俗，即做成白澤形像的枕頭用於寢臥，其用意也是為了辟邪驅鬼。在軍隊的輿服裝備中，“白澤旗”也是常見的旗號。人們甚至以“白澤”來為自己命名，出現了許多叫“白澤”的人。

傳說一：鐘馗坐騎。傳說白澤神獸是陝西西安戶縣鐘馗故里“唐·賜福鎮宅聖君”鐘馗的坐騎。鐘馗神獸的宋代石雕刻物一對，現保存於陝西

西安戶縣漢陂湖畔的《鐘馗傳》作者王九思的空翠堂別墅門前，據說是國內唯一的一對白澤古石雕。

傳說二：黃帝巡狩。東晉葛洪《抱朴子·極言》：“黃帝……窮神好則記白澤之辭。”傳說黃帝巡狩，至海濱而得白澤神獸。此獸能言，達於萬物之情，故帝令圖寫之，以示天下，後用以為章服圖案。唐開元有白澤旗，是天子出行儀所用；明有白澤補，為貴戚之服飾。《雲笈七籤·軒轅本紀》：“帝巡狩，東至海，登桓山，於海濱得白澤神獸。能言，達於萬物之情。因問天下鬼神之事，自古精氣為物、游魂為變者凡萬一千五百二十種。白澤言之，帝令以圖寫之，以示天下。帝乃作祝罪之文以祀之。”

傳說三：獨角獸。又有一說白澤就是獨角獸，當年朱雀連同蒼龍、白虎，玄武逞凶作亂，女媧娘娘與另外四只靈獸麒麟、白龍、騰蛇、白澤的幫助下，戰敗以朱雀為首的四大神獸，最後白澤被廢除法力，流落凡間，據說白澤全身是寶，有令人起死回生的療效，同時，傳聞用白澤毛發所做白澤筆，有還原古畫之效。



傳說四：黃帝巡遊：白澤曾向黃帝講解關於動物的種種知識。據說當時黃帝正在全國各地巡遊，了解自己所轄國土的真實面貌。在東海邊，他碰到了會說話的怪獸白澤。白澤博學多聞，對各種動物了如指掌。凡是各種采天地靈氣、集日月精華而產生的怪異物種，它都一一跟黃帝解釋清楚，前後一共談到11522個物種：有一種怪獸，總是在夜晚出現。他有八個頭顱，身體漂浮在半空，頭上顯出微弱的火光。這個怪獸叫游光，也叫野童，看到他就意味著國家要鬧瘟疫。又有一種怪獸，別人看不見它的形體。

神話
小故事

**招聘
出租
買賣**

BC埠仔誠聘

BC南部埠仔
聘請
經驗港式
炒鑊、炸爐各一名
包食宿
有意者請電

403-708-6838

揚子江誠聘

Buffet Yangtze自助餐館誠聘
全職經驗炒鑊企枱及帶位
有意請親臨或電

403-273-3337

名苑粵菜海鮮食府 誠聘

企枱、Busboy、洗碗
有意者請親臨面洽
10400 Macleod Trail SE
或電

403-630-3511

東北區大型 食品加工廠 誠聘

1.食品生產線員工多名
2.燒腊加工員多名
3.包粽子計件員多名
有經驗者優先，薪優糧准
有意者請親臨

3153 5Ave NE Calgary T2A 6C9
周一至周五10:00-5:00 (節假日除外)

MEDICAL CLINIC HIRING

Our medical clinic is centrally located. We are seeking to hire full time Administrative Staff/Medical Office Assistant to provide support to our medical staff and customer service for our patients. Knowledge of Cantonese and/or Mandarin is an asset.

Please send resume to
medicalclinicinfo@gmail.com

同興樓 聘

西北近大學
同興樓 誠聘
兼職洗碗
(星期四、五、六日)
及兼職炒鑊

有意請電

403-286-0488

或親臨面洽
416-4625 Varsity Dr NW

急聘商場職員

本商場現招下列員工
全職或兼職均可

- 1.日間及夜間管理員(工作由早上8am-24am晚上時間內(時薪\$15-18))
- 2.需懂中英語，勤奮工作能操流利廣東話優先取錄

有興趣申請者請備履歷
email to
info.dragoncity@gmail.com
李先生收

埠仔餐館出讓

離卡城個半小時車程，35座位
鄰近車行、住宅，大量停車位
生意穩定，可轉做其他類型食肆
有意請電並留言

1-587-679-3422

金源菜館 聘

經驗炒鑊及執碼
有意請下午三時後
致電約見

403-680-0288

西北柏文出租

Sage Hill Park
全新三房柏文，近1,000呎
兩浴廁，特大主人套房
連衣帽間，寬敞實用
特大陽台，私家洗衣房
合學生及小家庭居住
連一暖氣車位
月租\$1,500+電費
12月1日入伙，有意請電IVY

403-891-3387
或微信：ivythinkl

BC埠仔誠聘

BC南部埠仔聘炸爐乙名
廚房打雜乙名，包食宿
有意者請電

403-708-6838

好運點心

聘包點心員工，有經驗為佳
有意請親臨新亞洲廣場
好運點心洽或電

403-282-8405



WExcel 展鵬地產

REALTY MANAGEMENT LTD.

地址: Suite 516, 922 - 5th Avenue SW Calgary, AB T2P 5R4 (免費室內停車場)

電話: 587-955-9988 (國語熱線) 電郵: admin@wexcel.ca



Jack Liu 廖展鵬
Broker
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪
Property Manager
403-890-6383

住宅/商業物業及土地買賣, 餐館/商舖/辦公室/貨倉出租
酒店/汽車旅館買賣, 代客管理住宅物業及出租, 專長Inner City土地投資買賣

我們會根據樓市及經濟趨勢, 因應客戶需求及預算, 提供全面並專業的地產買賣, 租賃及物業管理建議及服務, 爭取穩定及增值回報。

東南區 Deer Run 月租 \$1,190

BI-level 仔屋, 1000 平方呎, 3 睡房 2 浴廁, 5 分鐘步行至 Fish Creek 市內最大森林公園及弓河, 鄰近 Stoney Trail 環市及 22X 高速公路。

東北區 Temple 月租 \$1,250

新翻修獨立 BI-level 屋, 5 睡房 1 浴廁, 土庫已完成。鄰近巴士站、超市及餐館。步行數分鐘可達 52 街, 貫通市主要交通路線, TransCanada Highway (#1 高速公路)、Stoney Trail 及 Mcknight Blvd。

西北區 Brentwood 月租 \$1,090

近大學柏文單位, 2 睡房 1 浴廁, 包水電煤氣費。面對 Brentwood 購物中心包括 Safeway 超市、London Drugs 藥房、日出茶太奶茶、醫務診所、餐館及其它商店。步行數分鐘可到 Brentwood 輕鐵站、巴士站及大學, 到 SAIT 及市中心只需 10 分鐘車程。

東南區 South Pointe 月租 \$1,190

購物交通方便柏文單位, 2 睡房 2 浴廁, 有地下停車場, 包水煤氣費。單位坐落於社區設施中心, 鄰近 South Trail Crossing 購物中心、健身中心、及各大銀行。數分鐘車程可至 Stoney Trail 及 Deerfoot Trail 高速公路。

東北區 Harvest Hills 月租 \$1,650

獨立兩層屋 1200 平方呎, 3 睡房 1.5 浴廁, 土庫全部完成, 特大雙車房。交通方便, 鄰近 Stoney Trail 環市及二號高速公路, 數分鐘車程可到達大統華、超市、機場及 Vivo 休閒中心。

西南區 Rosscarrock 月租 \$1,075

890 平方呎柏文單位坐落 37 Ave, 斜對 Westbrook 購物中心及 E-Mart 日韓超市, 步行至輕鐵站、巴士中轉站、及新建圖書館。向西車行 10 分鐘可達 Westhills 及 Signal Hill 購物中心, 向東車行 10 分鐘可至市中心。租金包水、煤氣費。

現有客戶尋找 1500 平方呎中餐館, 近中央街 2 公裡範圍內, 或西北近大學區。如有興趣出讓, 請致電 Jack 403-606-9899 詳談。



什麼食物富含豐富的鈣?

· 小廝

第一名: 芝麻醬 芝麻醬富含蛋白質、氨基酸及多種維生素和礦物質, 含鈣量比蔬菜和豆類都高得多, 經常食用對骨骼、牙齒的發育都大有益處。其含有豐富的卵磷脂, 可防止頭髮過早變白或脫落。芝麻含有大量油脂, 有很好的潤腸通便作用。

第二名: 蝦皮 蝦皮營養豐富, 含蛋白質是魚、蛋、奶的幾倍到幾十倍; 還含有豐富的鉀、磷、鎂、磷等礦物質及維生素 A、維生素 B 等成分, 對身體虛弱及病後需要調養的人是極好的食物。它可減少血液中膽固醇含量, 防止動脈硬化, 同時還能擴張冠狀動脈, 有利於預防高血壓及心肌梗死; 老年人常食蝦皮, 可預防自身因缺鈣所致的骨質疏鬆症。

第三名: 牛奶 牛奶的營養成份很高, 牛奶中的礦物質種類也非常豐富, 除了我們所熟知的鈣以外, 磷、鐵、鋅、銅、鎂、鉍的含量都很多。牛奶是人體鈣的最佳來源, 而且鈣磷比例非常適當, 利於鈣的吸收。

第四名: 乳酪 乳酪能增進人體低抗疾病的能力, 促進代謝, 增

強活力, 保護眼睛健康並保持肌膚健美; 乳酪的乳酸菌及其代謝產物對人體有一定的保健作用, 有利於維持人體腸道內正常菌群的穩定和平衡, 防治便秘和腹瀉。

第五名: 芥菜 芥菜除了鈣含量很高, 還含有豐富的維生素 A、B 族、維生素 C 和維生素 D。芥菜開胃消食, 提神醒腦, 解除疲勞, 還有解毒消腫之功。明目利膈, 寬腸通便, 可作為眼科患者的食療佳品, 還可防治便秘。

第六名: 海蔘 海蔘含鈣量豐富, 營養價值高, 是典型高蛋白、低脂肪、低膽固醇食物。

第七名: 紫菜 紫菜富含膽鹼和鈣、鐵, 能增強記憶、治療幼貧血、促進骨骼、牙齒的生長和保健, 提高機體免疫力; 其有效成分有助於腫瘤防治。

第八名: 黑木耳 黑木耳除了降血壓功效外, 補鈣能力也很強。還有益氣、充飢、輕身強智、止血止痛、補血活血、抗癌等功效。木耳中的膠質可把殘留在人體消化系統內的灰塵、雜質吸附集中起來排出體外, 從而起到清胃瀉腸的作用。

第九名: 海帶 海帶的含鈣量豐富, 也富含其他人體所需營養元素。

第十名: 黑豆 常食黑豆, 能軟化血管, 滋潤皮膚, 延緩衰老。特別是對高血壓、心臟病等患者有益。常食黑豆還可以提供食物中粗纖維, 促進消化, 防止便秘發生。

說到傳統的結婚意象，待嫁新娘腦中想必都浮現那華麗大器的白色婚紗，但對想在大喜之日突出個性品味的女孩來說，也許會對千篇一律的白紗感到些許乏味，從而轉向染上繽紛色彩的婚紗款式，如美國女星Gwen Stefani、Dita Von Teese和加拿大女星Shenae Grimes，皆打破舊有的著裝教條，身著灰、粉、紫等色的婚紗風光出嫁。此外，也不妨參考以下五款清新淡雅的色調，從輕甜的馬卡龍色到低調又不失魅力的灰色，為妳步上紅毯的身姿染上清新優雅的氣質。



純淨天空藍

在西式婚禮中，藍色的點綴 (something blue) 象徵新娘的純潔與忠貞，也代表遠離壞的人事物、迎來順遂的生活，而除了小範圍地在捧花緞帶或配飾上融入藍色之外，直接選用渲染藍色調的婚紗，也不失為一個好選擇，尤其是清透純淨的天空藍，能於溫柔的浪漫情調中添入一絲型格氣息，搭配漸層染色、蛋糕裙結構，或是與相近色系作簡單的混搭，皆能展現無盡的典雅浪漫。



擺脫千篇一律的白紗 穿出個性新娘新風範

• 卡卡C

甜美檸檬黃

喜愛挑戰傳統的妳，也不妨選擇甜美又討喜的檸檬黃婚紗，將這款於近年來頻繁現身秀場與街頭的亮眼色彩穿上身，粉嫩的色調透著恬淡又活潑的氣息，為婚嫁形象注入滿滿的樂觀能量，又能與手上的暖色調捧花相映成趣；喜歡檸檬黃的待嫁新娘，可選擇具垂瀑設計效果的雪紡紗裙、高雅脫俗的漸層款式，或是滿載起現實色彩的貼花妝點，以獨一無二的風格魅惑全場。



清新薄荷綠

喜薄荷綠被譽為2020年最受歡迎的色票，想必也會是今年結婚的新人最適合選用的顏色；此款揉合「清爽自然」與「摩登酷勁」的低飽和綠色，能以單色調的薄紗禮服作呈現，形塑雅緻的獨特風韻，或與紅、粉、橘、黃、金屬等色作搭配，運用於花卉刺繡、薄透貼花或提花布料上頭，打造「高冷與甜美兼具」的新娘風貌。



鮮嫩鮭魚粉

於近兩季晉升時裝設計師新寵的鮭魚粉，亦是新娘們值得一試的禮服色選，而此款摻入些許橘黃的亮粉色，也是最演繹結婚喜悅的浪漫色彩，其夢幻、甜美、滿溢少女心的形象令人忍不住傾心；此外，鮭魚粉也能修飾由深到淺的各種膚色，亦能藉絲綢緞面、造型網紗、提花刺繡等布料展現不同風格。



知性迷霧灰

永不過時的灰色，除了在日常穿搭中作為百搭的安全牌色系，也能成為介於白色與鮮豔色彩之間的折衷選項，尤以淺色的迷霧灰最受時尚新娘們歡迎，無論是由白至灰的漸層色網紗，或是灑上純白貼花的對比色層次感禮服，皆能將女人溫柔知性的一面傾情展演，而鑲上閃亮鑽飾的華麗婚紗款，則是個性派新娘的首選特色婚服。



Altadore \$809,900



全區罕有高級屋後連車房獨立屋。4睡房，3.5浴廁，暖氣地板，有冷氣，上乘建材及設計。市府估值1.12M，屋主回流急需套現。絕對超值，勿失良機。

Highland Park \$569,000

即可申請更改地段用途為MC-G，50'x120'街口地段，離中央街只一個街口，可用地面積60%興建四個商住單位，三層共十三公尺高，主層商用，樓上兩層住宅。有車位，投資極品。



位於城東北Winston Height靚區城市屋
●兩層式，1400呎，單車房，\$445,000 起+GST
●三層式+天台庭院，單車房，\$485,000 起+GST



John Ni (小倪)

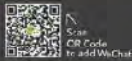


403-667-3535

403-918-9992

john@goldhomes.ca
www.goldhomes.ca

Joanne Ren
403-390-9616



John Ni
403-918-9992



Capitol Hill \$649,000



幽靜內街，RC-G地段，面對綠地，可改建兩前兩後共四個單位。交通方便近大學及可步行至SAIT。



市內物業重建計劃，由更改地段用途如：RC-G、MC-G、MC-1、MC-2、MU及MX等等。可將閣下重建投資物業達到最高回報效益，再由專人設計，並向市府申請所有許可證至入伙紙一條龍服務，保證滿意。

INFILL 建築費：\$175.00/呎起

*未包括設計圖則，市府許可證及10%承運商行政管理費

友邦地產物業管理公司
YMK Real Estate & Management Inc.
李俊億 ROYCE LI (國/粵/英語) 403-891-3999
專業服務 顧客至上

新春快樂 鼠年大吉 近市中心 Beltline 高層柏文

408呎，一睡房一浴廁。位於卡城最佳居住社區，高級歐陸式廚房廚具，水晶石檯檯面，中央冷氣，特大露台。可觀市景及河景，鄰近士丹比公園。可步行至輕鐵站及市中心。可用作 Air BnB 短期出租之用。暖氣車位祇需月租\$150 **\$244,800**

近市中心 東南 Beltline
740呎一睡房高層兩房兩浴豪華柏文，位於卡城最佳居住社區，鄰近士丹比公園，高級歐洲式廚具，水晶石檯檯面，中央冷氣，暖氣車位，大園內設備齊全，市景山景一覽無遺。 **\$413,000**

東北 Renfrew 搶手靚盤
近市中心獨立平房，50x120 R-2 地段，主層1082呎，兩房兩浴，土庫兩房單位，合法分租。 **\$495,000**

近市中心 Beltline 柏文
25樓高層，一睡房，一浴廁，歐洲式入場高級廚具，水晶石檯檯面，私用乾洗衣機，中央冷氣，大廳設施齊全。交通及購物方便。 **\$314,800**

東村 商住兩用單位出租
位於市中心，主層寫字樓715呎，上層一睡房單位700呎，共1415呎可用面積，合專業人士創業之用，連一暖氣車位。 月租 **\$2,980**

西北 Varsity 柏文
870呎，兩睡房，一全浴廁，寬敞實用，整屋冷氣齊備，私家洗衣房，連一暖氣車位，交通購物方便。 **\$249,000**

龍成商場旺舖出讓
市中心繁忙商場，共三個相連舖位，可分售，售價由\$248,000起，勿失良機。

龍成商場主層，生意連物業 \$320,000

Allstate 保險

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

Cora Chan 陳思安
Calgary South Agency
5222 130 Ave. S. E., Unit 354
手機: 403-800-7061
cora.chan@allstate.ca

鼠年大吉

同時投保 = 節省*

Allstate 提供下列獨特的優點及保障：

- 理賠寬恕 (Claim Forgiveness) 您的保費不會因為一宗理賠申請而增加*
- 多種幫助您省錢的折扣 - 多輛車輛折扣、房產和汽車合作折扣。
- 我們信得信賴的顧問團隊為您提供的專業私人服務。

*Terms and Conditions apply and savings may vary by region. **Rates will not be surcharged if insured submits no more than one claim every six years. ***Claim Forgiveness does not protect your Disappearing Deductible. Trademark owned by Allstate Insurance Company used under license by Allstate Insurance Company of Canada. ©Allstate Insurance Company of Canada



恭喜發財 財源廣進

GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產

James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com

Thalea Florist
花麗雅花店

花麗雅 鮮花超級市場
#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)
Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522



- ☐ 結婚花球
- ☐ 開張花籃
- ☐ 剪綵花球
- ☐ 中國香花盆栽
- ☐ 禮物生果包裝
- ☐ 靈柩花被
- ☐ 長壽花圈
- ☐ 花牌、花籃
- ☐ 祭帳、檯圍
- ☐ 壽衣、壽被




Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
Website: www.trendweekly.com
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com




**為方便廣告客戶
現歡迎以
信用咭付款**

手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒
Mortgage Associate





Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728

raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW

公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040

網址: www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

西北 Hamptons \$749,900

獨立兩層, 2,400呎, 樓上四睡房, 廚戶開揚, 花園, 完成土庫。另備兩睡房、廚房及全廁, 共3,600呎實用面積, 中央冷氣, 地點一流。

西北 Beddington \$329,900

兩層半邊仔屋, 1080平方呎, 3睡房, 1.5浴廁, 全新裝修, 新暖爐、熱水爐, 全新門窗, 新地板、地毯, 全新特大陽台。鄰近購物商場, 3號巴士站, 隨時交吉。

Pizza外賣店 \$139,900

SOLD
生意穩定, 不需廣告。生財工具齊, 租約長, 容易操作。

唐餐外賣店 \$109,900

外賣連鎖店, 位於西南區, 近市中心, 附近柏文林立, 生意穩定, 生財工具齊, 車位充足。自己做老闆。

西北 Noland Hill \$469,000 \$449,900



西北搶手年輕社區, 樓上三房, 主人套房, 共兩浴廁。主層開揚光猛, 花崗岩廚櫃檯面, 不鏽鋼廚具, 土庫完成, 另備特大睡房、娛樂室及浴廁。屋後雙車房。

西南 Beltline \$174,900



兩睡房柏文, 木地板, 浴室新裝修, 特大有蓋停車位, 步行到地鐵站。



「論盡」樂壇

劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

「冠狀病毒」的影響



近來最多人談論的莫屬「冠狀病毒」。自去年十二月八日首宗個案在武漢發覺後, 全球確診個案已經增至27,636宗, 死亡人數564人, 香港及菲律賓各佔一人, 其餘死者都是在中國大陸, 而涉及之國家共達二十八個之多。

為了防止疫情進一步漫延, 一些國際航空公司已經暫停往返中國航班的入境簽證, 及派專機去中國撤回所屬僑民。

甚多到各地出現搶購口罩及酒精搓手液, 我認識很多親朋戚友, 情況比2003年沙士更緊張。

香港因為鄰近中國大陸, 每天有數以萬計的人進出關口, 至今已有21宗實證個案, 一定將罷工行動升級, 而林鄭月娥至今仍未有限度關閉部份關口。

香港自從去年因「逃犯條例」引發了持續八個月的社會動亂, 各行各業都受到重創, 包括餐飲業及旅遊業, 而體育館的演唱會都要取消及延期。

首先取消的是台灣創作歌手陳綺

貞原定在10月26/27日一連兩場的《陳綺貞20周年演唱會》。接著是王力宏《龍的傳人世界巡迴演唱會》在11月2日要取消, 由費玉清頂上。到了11月22-25日, 原定的四場《張敬軒x香港中樂團盛樂演唱會》演出取消。

最傷的是陳奕迅, 他的二十五場首次跨年演唱會, 《陳奕迅fear and dreams香港演唱會》, 亦因為香港局勢不穩, 由12月9日至1月7日的全場取消, 損失慘重。



到了今年1月17-19日, 黃貫中因為退出與鼓手葉世榮原定的《37 Beyond作品巡迴演唱會》, 所以三場演唱會要取消。

而「四大天王」之一的劉德華更會, 由楊千嬅頂上檔期。到了2018年原定辦二十場跨年演唱會, 但因身體不適取消最後七場演出, 最後原定下場星期六(2月15日)開show的十二場演唱會, 亦因今次「冠狀病毒」取消事件, 主辦機構再度取消演出不離二, 二不離三。

久未在紅館登台的莫文蔚, 原定3月20/21日的《絕色莫文蔚25周年世界巡迴演唱會》尾站兩場, 因為「冠狀病毒」事件, 將延期舉行。

而最近首奪「叱咤樂壇我最喜愛的男歌手」獎的創作歌手周國賢宣佈擱置原定在四月舉行的首個紅館演唱會, 原因是社會環境不適合舉行演唱會。

其他如周杰倫原定去年十二月在迪士尼的六場演唱會亦已取消。而葉振棠、李隆基及陳浩德原定於去年11月22-24日假伊館舉行的三場《三生有幸經典再現演唱會》已經延期至今年5月29-31日舉行。



少光臨。各大華人超級市場都稀稀疏疏, 老闆們都叫苦連天。希望「冠狀病毒」能夠儘快受到控制, 研發出新疫苗, 否則亞省的經濟會雪上加霜。

* 歡迎登入 raytheguitarist.blogspot.ca 與專欄作家進行交流 *

準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen, 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



Lone Star Mercedes-Benz

lonestarmercedesbenz.com



Mercedes-Benz
The best or nothing.



Mercedes-Benz
Vans. Born to run.



歡迎來電預約試車

10 Heritage Meadows Road SE, Calgary, Alberta T2H 3C1

營業部



Dominic Wong
403-850-1882
國、粵、英語
Sales Administration Manager



Kevin Fong
403-809-1318
Sales Consultant



J M Wong
403-390-1118
Sales Consultant

維修部



Colin Wong
Service Coordinator
403-253-1333



Tony S Wong
Diagnostics Technician B. Eng
403-253-1333

Tel: 403.253.1333



RE/MAX®

RE/MAX Real Estate (Central)

卡爾加里專業地產代理豪宅、改建規劃、商業地產項目整合、地產移民項目

許多朋友經常問鄭森為什麼有很多商業地產在市場上根本找不到。其實許多商業地產都是由不同的地產公司代理，並不會自動分享，如果要找商業地產就要找專業地產中介幫忙。實力買家徵購寫字樓，旅遊景點酒店，零售性商場，賣酒的酒房，乾洗店。如閣下有意出售以上的商業地產請盡快聯係鄭森。



市中心Bridgeland

佔地面積最大可建豪宅用地65x153.7, R-C2
連舊屋一間，居高臨下無敵市景和山景一覽無遺，叫價一百一十萬。勿失良機。

某學府的Food court

生意穩定，人流特旺，生財工具齊備，有四年租約到期，租金三千全月，東主年老退休。

割愛叫價 **\$279,000**



西南優質社區Cougar Ridge

目前小區備有十五套獨立房待售，小區配套設施齊全，交通便利，千多呎前進雙車庫，土庫專業完成，建於2012年，四臥室，上三下一，三個半車庫，有主臥大套房，裝修高雅大方，有中央冷氣系統，叫價六十四萬。

卡城私立學校，兩萬多平方呎教學樓，佔地1.5英畝，地稅免交，價格包括地產，教學設施。教育執照及經營管理可議。適合海外教育機構，提高含金量，有助市場開拓，有生員資源可以合作。叫價七百萬元，有意者請聯係鄭森面議。



西北Evanston

相對較新大型社區，公共設施配套齊全，距離華人超市的十多分鐘車程。雙層前進雙車庫專業完成有獨立廚房Walkout土庫的獨立房，實用面積超過3100呎，3+2臥室，3個半全車庫，特大主臥套房，裝修華麗，九呎樓高，採光一流，土庫可收租減低供款壓力。超值叫價五十八萬九千。

東北汽車美容精洗店，兩個洗車間，有承包，回報率高達25%。有意者請聯係鄭森。



東南湖區小區Chaparral

位於Macleod Trail夾22X公路的東南方，綠化良好，配套完善，公立小學中學高中都不錯。建於1999年假四層，前進雙車庫，土庫完成超過2100多呎實用面積，全屋已翻新，新屋頂、門窗、廚櫃、廁所、地板、地毯、新油漆，三房，三全車庫，只叫價四十七萬五千。

另外還有不少新屋未上市，有意購買新房的朋友歡迎聯係鄭森。



鄭森 Sam Cheng



Associate Residential & Commercial

403-605-4833

www.samcheng.ca

chengsam6@gmail.com

連續多年獲
地產局百萬經紀會員



樊婉珊 Stephanie Fan

地產經紀代理

電郵: stephanfan37@gmail.com

盛世地產 403-667-7006



服務卡城多年，精通國、粵、英語
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋
用心盡責，價錢合理，定當滿意



林向華

Angora Lam, M.Sc., B.Sc.

電話: (403) 478-2121

Email: angoralam@gmail.com

精通國、粵、英語



祝賀各界鼠年吉祥 萬事如意

東北 Renfrew 豪華柏文

900呎，兩睡房，高檔花崗岩櫥櫃檯面，不銹鋼廚具，暖氣實木地板。

叫價 **\$299,900**

西北 West Hillhurst 投資極品

50呎 x 120呎，R2 地段

祇售**\$799,000** 獨家出售
請來電查詢詳情

市中心柏文出租

兩睡房，兩浴廁，備中央冷氣，可步行至輕鐵站。
包水費及暖氣。 月租 **\$1,700**

Huntington 區車房出租

月租 **\$250**

西餐館出讓

位於西南17大道夾11街，2000餘呎，設備齊全。備生啤吧，裝修雅致，地點一流。道路修建工程即將完竣，屆時必成為旺盛地標區域，潛質無限，請來電查詢。

西北 Montgomery

50呎x120呎R1地段，面向公園，背觀市景，全區最佳地點，已有多間重建新屋，投資佳品，現出租客，月租\$1,100。

叫價 **\$499,000**

西北 Banff Trail 主層出租

三睡房，交通方便，包水電雜。

月租 **\$1,400**

有房出租

步行至大學，睡房連共用浴廁廚房，月租\$480。

Varsity, 月租**\$480**包車位及雜費

新上市 西北 Dalhousie 柏文



Fortress高層16樓單位，792呎，兩房一浴廁，遠眺無限山景，連露天車位、泳池及健身室，輕鐵站近在咫尺，交通及購物方便，現有租客至二月底。

投資佳品 **\$169,000**

銀主盤 西北 Albour Lake

三房獨立屋，市府2019年估值\$403,000
可在網上參觀屋內間隔：
<https://3dtour.listsimple.com/p/vk1Dr4H8>



勿失良機
現售 **\$385,000**

東南 Inglewood 豪華柏文出租

新穎設計，707呎，一睡房，一全廁柏文。環保能源，石屎建築，9呎天花，高級全新廚具，私家洗/乾衣機。近市中心及觀鳥公園，地點一流。已租出。大型露台，有河景。室內停車位，12月1日交吉。月租**\$1500**加電費
另有2房2浴單位約900呎，即可入住。

月租 **\$1900+**電費

東南 Inglewood 全新柏文

石屎建築，625呎，一睡房柏文，9呎高天花，石英石廚櫃檯面，交通方便，近各類消閒點。有現成租客至明年4月底，投資極品。

\$328,000

新上市 西北 Dalhousie 柏文

Fortress兩睡房，807呎，一浴廁，較新廚具，連地庫位以100%內備泳池及健身室，近輕鐵站、食肆及輕便店。

超值價出售 **\$155,000**

歡迎新移民、回流人士

• 名校網區 • 投資精選
房源查詢，不容錯過
請電 **403-667-3388**

服務範圍：住宅、生意、商業物業買賣及租賃...

回饋社群，分享知識、經驗
免費解答房地產、租務問題

L.C.I. Certificate 商業地產經紀文憑
CPM 美加特許物業管理學會院士
FRI 加拿大地產學會院士
ACCI 加拿大分契物業學會院士
Certified Condominium Specialist 認證共管單位專家
Certified Negotiation Expert 認證談判專家
Realtor® Green 專業「節能房屋」經紀
ACIS 英國特許公司秘書
AFA 英國財務會計師
F.Inst.L.Ex. 英國法律行政員
Director's Platinum Award 董事白金大獎
卡城地產局百萬元經紀會員

李華生 Eddie Li

手機：403-667-3388
電郵：eddieli@cirrealty.ca
誠徵：業主託售



(國、粵、客家、英語)

本人具 CPM®, FRI, ACCI, CCS 專業及物業管理經驗，絕對是投資客戶資產。任用 Realtor® Green 是保障買家建新房、買樓花的最佳選擇。

西北 Hillhurst 招租



14街，主層，1,059呎，
C-COR2地段商業用途。
三車位，可使用大廈健
身房。前假牙工場。

西北 Edgemont



名校區，獨立雙車庫，2
Storey Split，2,356呎。主層
書房。二樓三睡房及Loft。
步行到「黃頂」小學！

西北 Montgomery 半邊仔屋



1977年建，內街，坐北向南兩層屋。三睡房，一個半浴廁。
近年新裝修，更新包括：外
牆膠板、窗、屋頂、櫥櫃、地
板...等。分門土庫，有開放式
套間，獨立廚房、乾洗衣機及
全浴廁。月租\$775全包。可交
吉或承接租客。 **即將推出**

中央北 Country Hills Village 柏文

新裝修，主層840呎，兩房兩全浴廁單位，露天
泊車位。管理月費\$402。 **\$189,900**

西北 Sherwood 柏文

五年新，主層891呎，兩房兩全浴廁單位，地下停
車位。管理月費\$380。現成租客。 **\$239,000**

中央北 孖屋、獨立屋 **超值**

全新獨立2212呎兩層屋。三或四睡房，兩個半
全浴廁，前雙車庫。 **\$460,000起。**
加合法土庫第二套間Secondary Suite分門出
入作出租：**\$60,000起。**
千三、四呎孖屋由：**34、35萬元起。**

西北 Nolan Hill Walkout



2012年建，向東南，內街，
2,400呎，三睡房+Bonus
Room。頂級裝修。土庫有待
完成。後園護士牆，磚平台，
草地全鋪碎石，無需打理。
\$579,000

Condo篇 (十一)

• 李華生



普羅大眾對置業的取向，不外是先從經濟能力考量。除家有恆產的第二代，有富裕祖輩資助，一般土生土長，極少能夠一步到位購「理想」房。都是一步一腳印的先從柏文、排房開始，升級至免管理費仔（或雙連）房，再因應家庭成員的增加而向獨立屋邁進。至子女出身及配合個人退休計劃，又downsize搬住小房或上樓。家居，既是產業，亦是在享受使用權。

住屋需求因時空改變，猶如人生周期一般。常見入住了「共管單位」Condo或BC稱Strata人士，幾年下來，管理費漲了，便越覺不划算，想搬。怪不得近年越來越流行免管理費的排屋（一組一般四至八套，可能有後進車庫）。

捍衛住Condo人士，必然會指出：“住Condo是一種「生活風格」。付了管理月費，便單位外事情全部不用煩，關上門，去旅行尤其方便。實在也算合理。試想想住五十萬元Condo對比住同價獨立屋，保險費較獨立屋已不知平宜多少！

由於近年保險公司賠額高（例如亞省北小鎮幾近被燒光），損失慘重。不少保險公司已離場，只餘少數保險公司做承保Condo的生意，保險費升逾倍，已屬普通；另一方面，從前保單的墊底費由\$2,500至\$10,000，不少已調升到\$25,000至\$100,000或以上！

北部小鎮重建的新柏文，部份業主會甚至找不到保險公司以合理保費承保。或，更多是手工差，或建築商拖欠二、三判工程款，而至Condo大契被釘，阻礙任何單位買賣。結合油價跌，開發油井項目收縮，北部小鎮重建柏文業主，能否全身而退，全憑入市價的時機而定。

2020年1月1日起，新法例生效，影響所有Condo業主。現今，若Condo因某業主單位（包括其獨家享用陽台）而引至任何損失，需報保險索償，業主立案法團可以向單位業主追討Condo報保險的保單墊底費，上限額為五萬元！該責任是「絕對性」，無需證明有關業主是否疏忽！

假如Condo保單的墊底費是\$25,000，業主責任便至此止。反過來，若保單墊底費是十萬元，業主責任上限亦只是五萬元。

很多法團章程Bylaws有概括此點，無論單位業主個人保險有否投保此項，亦一律需負責！

那，Condo業主可有迫切要務？

(一)向法團董事局或管理公司索取一份Condo的保單，清楚了解法團保單的墊底費數額，尤其水損壞部份。

(二)聯繫個人保險公司，審閱業主（無論自住或出租）單位現有保單，是否有投保法團墊底費一項。若否，則要加上。若有，則檢核保額足五萬元。

心安則家宅安寧。祝願鼠年順利、健康！

亞省省提名2020新標準



作者介紹：**Melanie Wen**，溫曼琴女士是加拿大移民顧問監管委員會ICCRC理事。持有暨南大學計算機工程學士學位以及卡加利大學商學學士學位。溫女士有多年留學移民諮詢經驗。專註於加拿大留學申請、留學生移民申請及企業家移民。

myvisavisa@gmail.com

省提名是聯邦政府賦予加拿大各省選擇本省移民的權力。亞省省提名辦公室每年發出6000個省提名。亞省省提名目前有AOS (Alberta Opportunity Stream) 和亞省農場主移民 (Alberta Farm Operator Stream) 還有亞省快速通道移民 (Alberta Express Entry Stream)。如果雅思G類考到四個六以上可以考慮申請快速通道。大部分亞省畢業生通過AOS移民。

亞省省提名 AOS 2020年有一些新的標準：

1. 其中如果你的工作NOC是O,A,B類語言要求升到CLB5。
2. College Level的一年certificate program不再可以申請省提名。但是研究生Level的Post Graduate Certificate可以。2019年4月以後入學的同學必須確保你讀的program可以申請省提名。
3. 如果你讀的是一年的Post Graduate Certificate的話，你的工作不僅要和Post Graduate Certificate課程相關，還必須和你原來的本科課程相關。當問及如何確定工作是否和專業相關的時候，省政府回答：這個會由program Officer來決定，申請人和顧問可以寫一封解釋信來說服Program Officer為什麼其工作與專業相關。
4. 只有公立學校畢業的學生可以申請省提名。

以下為不接受申請的職業列表：

NOC Code (2016)	NOC Skill Level	Occupation
0011	0	Legislators
0422	0	School principals and administrators of elementary and secondary education
0423	0	Managers in social, community and correctional services
0432	0	Fire chiefs and senior firefighting officers
0651*	0	Escort agency managers, massage parlour managers
4031	A	Secondary school teachers
4032	A	Elementary school and kindergarten teachers
4154	A	Professional occupations in religion
5121	A	Authors and writers
5133	A	Musicians and singers
5135	A	Actors and comedians
5136	A	Painters, sculptors and other visual artists
1227	B	Court officers and justices of the peace
3223*	B	Dental laboratory assistants/bench workers
4214*	B	Early childhood educators who do not have certification through Alberta Children's Services - Child Care Staff Certification Office or who have been certified as child development assistant (formerly Level 1)
4216	B	Other instructors
4217	B	Other religious occupations
5232	B	Other performers, not elsewhere classified
5244	B	Artisans and craftspersons
5251	B	Athletes
6232	B	Real estate agents and salespersons
4411	C	Home child care providers
4412	C	Home support workers, housekeepers and related occupations
4413	C	Elementary and secondary school teacher assistants

6533	C	Casino occupations
6564	C	Other personal service occupations
7513	C	Taxi and limousine drivers and chauffeurs
8442	C	Trappers and hunters
6623	D	Other sales related occupations
6722	D	Operators and attendants in amusement, recreation and sport
6742	D	Other service support occupations, not elsewhere classified
8611	D	Harvesting labourers
8612	D	Landscaping and grounds maintenance labourers
8613	D	Aquaculture and marine harvest labourers
8614	D	Mine labourers

*This National Occupation Classification (NOC) code consists of both eligible occupations and ineligible occupations.

The 'Occupation' column specifies which occupations are ineligible for each NOC Code listed.

此外，以下職業也不接受申請，請參照網站

(<https://www.canada.ca/en/employment-social-development/services/foreign-workers/refusal.html#h2.2-h3.2>)

來查看最新列表 (List of occupations)

Management occupations

Number	National Occupational Classification code	Positions that will not be processed
1	0121	Insurance, real estate and financial brokerage managers
2	0124	Advertising, marketing and public relations managers
3	0211	Engineering managers
4	0212	Architecture and science managers
5	0213	Computer and information systems managers
6	0601	Corporate sales managers

Business, finance, and administration occupations

7	1212	Supervisors, finance and insurance office workers
8	1225	Purchasing agents and officers

Natural and applied sciences and related occupations

9	2113	Geoscientists and oceanographers
10	2131	Civil engineers
11	2133	Electrical and electronic engineers
12	2234	Construction estimators
13	2252	Industrial designers

Trades, transport and equipment operators and related occupations

14	7201	Contractors and supervisors, machining, metal forming, shaping and erecting trades and related occupations
15	7203	Contractors and supervisors, pipefitting trades
16	7236	Ironworkers
17	7241	Electricians (except industrial and power system)
18	7242	Industrial electricians
19	7251	Plumbers
20	7271	Carpenters
21	7293	Insulators
22	7322	Motor vehicle body repairers
23	7371	Crane operators (except all terrain crane operators)

Occupations in manufacturing and utilities

24	9212	Supervisors, petroleum, gas and chemical processing and utilities
----	------	---

我們仍然期待的是亞省推出企業家移民項目，預計今年會宣佈。



Laurence Cheung 張老師
(403)870-9488 百萬經紀會員
 email: Lcphoto328@gmail.com



西北Evanston全區最平大屋



全區最平豪華裝修大屋，
 1,938呎，兩層三房，主人套房，前進雙車房，步行往學校，九呎樓底，靚木地板，靚抽油煙機，豪華廚房設備。主層洗衣，特大玄關，自住一流，保證滿意！

驚喜價：\$430,800

Wince Chau - Mah 馬周偉仙
(403)630-2280 總裁銷售大獎
 email: Wincecm@gmail.com



西南 Scarboro

獨立層半靚屋，共四睡房，主層書房/辦公室，不銹鋼廚具。地大，屋後三車房，五分鐘到購物中心。
已租出

\$899,900

西北 Briar Hills

獨家上市

共四房，兩全廁，屋後雙車房，地大，向西，陽光足。可步行至輕鐵站，商場及理工學院。

\$699,900

西北 Sage Hills

獨立兩層，超過2400呎，樓上三睡房+多功能大廳，主層書房，雙車房。

\$639,900 或月租：\$2,700

西南 West Spring 豪宅

獨立兩層，近3150呎，另土庫專業裝修超過1100呎。

\$1,099,000 或月租：\$3,800

市中心 Beltline

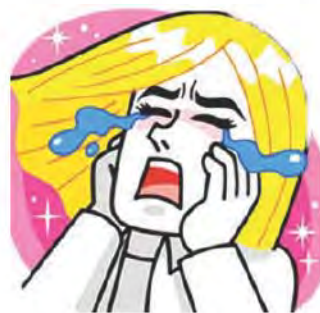
兩房，兩浴廁，高天花，花崗岩廚櫃、檯面，壓木地板。連一暖氣車位。

\$369,900

次次得嘍笑 FUNNY JOKES

該關的都關了

妻子臨睡前絮絮叨叨的談話令丈夫十分不快。到夜半時分，妻子對著睡眼惺忪的丈夫又絮叨了一陣子後，問丈夫：「家裡的窗門都關好了嗎？」丈夫回答：「除了你把口之外，該關的都關了。」



退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富副總裁及投資顧問
Eric Leung CIM, BA (Hons)

Vice President & Investment Advisor
 Certified Retirement Specialist

特許投資經理
 認可退休策劃專家

梁兆邦先生 直線：403-216-2089

投資助理：Jessica Chan 直線：403-299-8603

TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K1

TD Wealth 道明財富



道明財富私人投資管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明財富理財加拿大有限公司之屬下部門道明財富私人投資顧問 (TD Wealthhouse Private Investment Advisor)、道明財富私人投資顧問 (TD Wealthhouse Private Investment Counsel Inc) 提供之道明財富私人投資管理 (TD Wealthhouse Private Investment Counsel)。道明財富銀行提供之道明財富私人銀行及投資理財加拿大有限公司 (The Canada Trust Company) 提供之道明財富私人銀行 (TD Wealth Private Trust) 兩者均受加拿大及美國監管。TD Wealthhouse Canada Inc. Member of Canadian Investor Protection Fund。所有投資均由註冊投資顧問提供。*請向 (TD) 聯絡其他投資理財服務詳情。

恭賀新禧 如意吉祥 身體健康



Jaime Wong

403-510-5405(英文)

403-630-1381(中文)

jaime.calgaryrealestate@gmail.com



西北 Dalhousie 柏文 \$169,900

兩睡房高層柏文，遠眺市中心景色，新裝修地板及油漆。近C-Train、名校、商場及大學。收租自住皆宜，隨時入住，抵買！

MLS:#4281020



Strathmore 獨立屋 \$267,900

三睡房 + Sunroom, Bi-Level, 土庫裝修有一睡房及全廁。位於幽靜內街，近學校、教堂、遊樂場、泳池及醫院。Strathmore 距離卡城僅三十分鐘車程。

MLS:#4284724



Airdrie 獨立兩層屋 \$399,900

幸運門牌1088，1908呎，高天花，三睡房及兩個半浴室，Bonus Room，近Crossiron Mills，有巴士到卡城。

MLS:#4279530

尚書 Trend Weekly February 06, 2020

49

Country Hills
CREMATORIUM
& FUNERAL SERVICES

COUNTRY HILLS

安泰火化及殯儀服務

11995-16 St N.E. Calgary, AB
(Country Hills Blvd 夾 Deerfoot Trail 北)

403-274-0576 (24 Hrs)

Website: www.countryhillscrematorium.ca

Fax: 587-755-4449 Email: info@countryhillscrematorium.ca

Country Hills Crematorium is a locally owned funeral service provider, offering compassionate care to the communities of Calgary and area. As we serve them in their time of need.

安泰火化及殯儀服務由本地一班專業人士組成，協助卡城及鄰近地區有需要人士處理一切繁瑣的殯儀事務。在這段哀傷忙亂的路上伴您同行，為您妥善安排最後一程。

Modern (Elegant) Building with Seating
Capacity of over 800 People

設施寬敞新穎，更設有可容納800人的大禮堂

Available 24 Hours-7 Days a Week

No Extra Charge for Weekend (Sat-Sun Service)

全天候24小時服務 周末不另加收費

提供一站式專業火化殯儀服務



* 任何信仰及宗教習俗儀式

* 本公司經驗豐富的團隊皆能為您作出妥善的安排

安泰殯儀服務位於卡城北部

交通方便 車位充足

提供**免費**現場及電話諮詢

包括一切相關服務及預先計劃安排



李鄺律師行

LEE & KONG

LAW FIRM

鄺說道律師

專辦：刑事，民事訴訟，
房屋、地產買賣
公司註冊，生意承讓，
商務法例
遺囑、遺產辦理

以英、粵語為各界服務

地址：#330-1324 - 17Ave SW
Calgary AB T2T 5S8

電話：(403)233-9432 傳真：(403)237-9614

一諾千金

秦末有一位叫季布的人，他性格耿直，又肯辦事，特別凡是答應過的事，無論如何困難，他都一定設法辦到。因此，他受到當時很多人的稱贊。當他在項羽部下帶后時，曾把劉邦打敗了好幾次，後來項羽被圍自殺死了，劉邦做了皇帝，就懸賞緝拿他。由于朱家說動汝陰侯滕公（夏侯嬰）轉請劉邦撤銷了對他的通緝令，並封他做郎中官，不久又改做河東守。當時有一個叫曹邱生的人，是季布的同鄉，專善結交有權勢的官員借此誇耀自己。這時聽說季布做了大官，特地請曹長君寫信介紹他去見季布。曹長君勸他不過，只好照辦。可是季布一見到曹邱生，便露出厭惡的神情，曹邱生卻彎腰屈背驚喜地說：「我聽到楚人說過：『季布的一諾，遠超過百斤黃金的價值。』」

後來「一諾千金」這句成語，就從這裡的「黃金百斤，不如得季布一諾」演變而出，用來形容信守承諾，說話算數。



Ming Wang
汪明
手提: (403) 874-5688
精通國、粵、英語
Email: mingwang@shaw.ca

Marianne Chan
陳安莉
英語、廣東話
手提: (403) 815-2882
chan.ma@hotmail.com

GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產

閒情一周
TREND weekly
Website: www.trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE
CALGARY T2E 2R2
Telephone: 403-262-0066
Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172
Email: ad@trendweekly.com

西北 Panorama Hills
兩層式城市屋, 1100呎, 樓上三睡房, 主層客飯廳及廚房, 土庫未裝修, 前進單車房。
\$330,000 \$300,000
房屋出租
中央街近64大道獨立平房, 三房兩廳主層或分房出租。每房月租\$400, 包家私及水電煤。

西北 Panorama Hills 免頂手 即可接手生意
獨立兩層式, W/O土庫, 約2050呎, 3+1睡房, 共三個浴室, 近Superstore, **SOLD** 巴士站, 大陽台可受美景。屋主已搬埠, 志在必賣。
叫價 \$509,990
Innisfail越南餐, 60座位餐館出租, 離卡城以北50分鐘車程, 位於市中心, 近學校, 樓上另有6睡房。月租約\$3,300+\$150地稅, 包生財工具、爐具、冰箱、洗碗機等。
按金\$10,000, 歡迎來電查詢。

餐飲 娛樂 消費新動向
逢星期四 免費派發

東北 Country Hills Village
1335呎, 兩層式城市屋, 主層客廳備壁爐, 光猛廚房, 飯廳直向南陽台, 樓上三房主人套房, W/O土庫, 前進單車房。
\$295,000
廚房用品店出讓
位東北大型繁忙商場內, 人流鼎盛, 容易操作。已經營二十年。東主榮休, 生意連存貨。
廉讓 \$160,000

東北 Falconridge 孖屋一對 恭賀新禧!
孖屋一對、已經分契! 兩邊全新屋頂!
約1005呎3+2房Bungalow, 兩個半浴室、兩廚房、新地板、新地毯、新油漆, 步行學校及社區中心, 近巴士及商場。月租\$1,500, 租客自付雜費。
約830呎2+2房BI-LEVEL, 兩全廁, 木板及磚地, 土庫大窗, 全新裝修, 全新兩浴室, 近巴士及商場, 步行至學校及社區中心。月租\$1,300, 租客自付雜費。
兩邊同時購買 \$450,000
只售**\$249,900** 只售**\$229,900**

www.trendweekly.com
*免費網上分類廣告
*免費買賣專欄
*閒情一周全部內容逢周四上載

人生感悟
揮霍的一生, 最不該

第一樣, 是健康。
失去健康有時是不可逆的過程。身體被透支, 後面用再多時間和金錢也很難調理過來。我有一個朋友在廣告公司工作, 加班到凌晨兩三點是生活常態, 有時甚至通宵工作。他辦了一張健身卡, 但一年只去過三次, 幾乎全年無運動。剛開始, 仗著剛入行, 身體還挺好。時間久了, 只要一熬夜, 他第二天就頭暈眼花, 甚至有些惡心想吐。更可怕的是有一次他上廁所時, 突然腦袋一暈, 差點沒站穩, 倒在地上。幸虧家裡還有其他人, 趕緊把他送到醫院。檢查完, 醫生說他腦內血管破裂, 還好是周邊很細的血管, 加上送醫及時才沒釀成大禍。細看朋友的生活規律, 會發現他身上其實有很多年輕人的共性, 經常熬夜、壓力太大、幾乎沒有運動...而這樣的後果就是, 身體被揮霍得越來越厲害。這世上, 除了生死, 都是小事。接下來的日子, 希望你能好好保重自己: 沒事早點睡, 學會給自己減壓, 永遠不要放棄運動。正所謂「世界是你的, 也是我的, 但歸根結底屬於那些身體好的」。

第二樣, 是金錢。
我小時候, 奶奶常跟我說:「天晴要防下雨」。意思是凡事要有防備。有利時節, 要防不利時節; 無事時, 要做有事的準備。我們追求高品質的生活, 但不是說要揮霍所有的錢去透支生活。認識一個姑娘, 追求所謂的「精緻」生活, 什麼都要用最好的。每個月月初發工資, 就把錢全部用來還信用卡。別人可能是「月光」, 她是「月欠」。一每月的存款都是負數。有一次, 家裡人生病急需用錢, 平時大手大腳的她, 根本沒存下什麼錢。無奈之下, 只能找朋友借。好不容易湊夠了, 她才發現沒錢的苦才是最大的苦。天晴要防下雨, 有錢要防沒錢。不揮霍金錢, 學會理性消費, 合理利用你的每一分收入才是王道。

第三樣, 是愛。
你有沒有過這樣的經歷, 曾經有一個人特別愛你, 但你沒有珍惜。對方對你的好, 你都當成了理所當然。可是你忘了, 人與人的感情就像拍巴掌。如果一個人總是單方面地付出, 卻得不到任何回應, 巴掌不會響。總有一天他會心涼、絕望, 直至離開, 並且再不回來。

電影《夏洛特煩惱》的一個情節讓我印象特別深刻。夏洛坐在沙發上, 捧著馬冬梅給他做的高香面, 遺憾地對馬冬梅說:「我曾經做過一個夢, 夢見咱倆結婚了, 但日子過得並不幸福。我成天喝酒惹你生氣, 還可憐到冬天我就犯胃病, 你就把手搓熱了給我暖胃。有一次我掉井裡把門牙磕掉了, 你就守在旁邊陪著我, 一邊陪我一邊磕瓜子, 誰知道, 最後你磕出的瓜子仁都是給我吃的。」電影最後, 夏洛發現原先的生活就是一場夢, 他心愛的馬冬梅還在身邊。還好, 茴香面也不只是在夢中才能吃得到。

可生活中哪有那麼多重來。很多人, 很多事, 一旦錯過了就再也回不來了。人這顆心, 最堅強, 也最脆弱。一個人愛你的一刻, 心是堅強的, 可以為你付出一切。同時, 心也特別脆弱, 一旦你不珍惜, 傷了對方的心, 他就會慢慢淡出你的世界。人生如海, 我們會遇見無數的人, 但有一個愛你的人真的不容易, 千萬不要揮霍了他的愛。

人這一輩子, 健康、金錢和愛都是頂重要的東西。不能揮霍, 也起不起揮霍。當你學會珍惜這三樣東西, 你的人生一定不會差到哪裡去。

Shaw) BlueCurve TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323

週日首映 2月9日 5PM/10PM

北京遇上西雅圖 之不二情書

主演：湯唯，吳秀波，顏卓靈



每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Feb 6	星期五 FRIDAY Feb 7	星期六 SATURDAY Feb 8	星期日 SUNDAY Feb 9	星期一 MONDAY Feb 10	星期二 TUESDAY Feb 11	星期三 WEDNESDAY Feb 12
0:05 Z風暴	1:25 新聞重播	0:45 新聞重播	0:00 香港有線新聞	0:30 香港有線新聞	0:00 頭文字D	0:10 熱血最強
1:50 新聞重播	2:40 百分百o岩Feel	2:00 新不了情	0:30 安娜瑪德蓮娜	1:05 G4特工	2:05 新聞重播	2:05 新聞重播
3:05 求戀期	4:20 我有我瘋狂	3:50 龍虎新風雲	2:30 黑獄斷腸歌2之無 期徒刑	3:10 午夜冤靈	3:20 我在黑社會的日子	3:20 愛情萬歲
5:00 搶閘媽咪	5:50 搶閘媽咪	5:25 中環英雄	4:20 三個受傷的警察	5:05 不一樣的媽媽	5:05 愛我別走	5:15 夜半一點鐘
6:35 週一祥談	7:25 特殊身份	7:05 夜宴	6:10 鐵拳浪子	6:50 北京遇上西雅圖之 不二情書	6:50 沖天火	7:00 惡戰
7:10 童眼	9:10 棟篤特工	9:25 衛斯理藍血人	8:30 白蛇傳說	9:10 愛上百分百英雄	8:40 北京遇上西雅圖之 不二情書	8:50 廣警
9:00 繡春刀	11:00 九州鏢影錄	11:00 開「運」秘笈	10:30 滋味人生	11:00 九州鏢影錄	11:00 九州鏢影錄	11:00 九州鏢影錄
11:00 九州鏢影錄	12:05 武術之少年行	11:30 宜居住遊行	11:20 我的最愛	12:10 G4特工	12:10 龍在江湖	12:00 北京遇上西雅圖之 不二情書
12:15 Z風暴	14:05 百分百o岩Feel	12:15 江山美人	13:15 安娜瑪德蓮娜	14:25 午夜冤靈	14:30 頭文字D	14:30 熱血最強
14:20 求戀期	16:05 夜宴	14:10 新不了情	15:10 黑獄斷腸歌2之無 期徒刑	16:35 沖天火	16:40 惡戰	16:35 黑社會
16:25 特殊身份	18:40 30分鐘大放戲	16:05 鐵拳浪子	17:00 北京遇上西雅圖之 不二情書	18:40 30分鐘大放戲	18:40 30分鐘大放戲	18:40 30分鐘大放戲
18:40 30分鐘大放戲	19:05 娛樂頭條	18:30 北安神州	19:30 香港有線新聞	19:05 娛樂頭條	19:05 娛樂頭條	19:05 娛樂頭條
19:05 娛樂頭條	19:30 香港有線新聞	19:00 週一祥談	20:00 白蛇傳說	19:30 香港有線新聞	19:30 香港有線新聞	19:30 香港有線新聞
19:30 香港有線新聞	20:00 有線中國組	19:30 香港有線新聞	20:00 愛上百分百英雄	20:00 有線中國組	20:00 有線中國組	20:00 有線中國組
20:00 有線中國組	20:20 九州鏢影錄	20:00 白蛇傳說	22:00 北京遇上西雅圖之 不二情書	20:20 九州鏢影錄	20:20 九州鏢影錄	20:20 九州鏢影錄
20:20 九州鏢影錄	21:10 衛斯理藍血人	22:00 我的最愛		21:10 週一祥談	21:10 宜居住遊行	21:10 滋味人生
21:10 開「運」秘笈	22:55 江山美人			21:50 龍在江湖	22:00 龍在江湖	22:00 愛上屍新娘
21:40 棟篤特工						23:45 大隻佬
23:35 武術之少年行						

GABLECRAFT HOMES 隆重推出 BRIDGELAND 最佳熱賣住宅社區 即日入伙



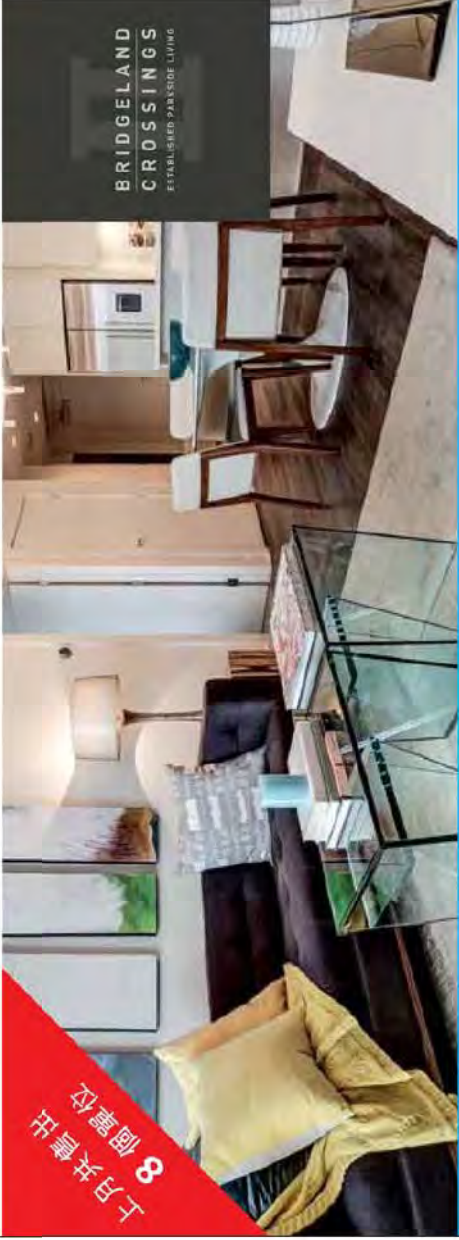
廚枱可高達
\$25,000*

住宅售價由 \$299,900 起

單位	戶型	平方呎	今日售價
105	3 睡房	1088 平方呎	\$485,900
207	2 睡房	747 平方呎	\$379,900
115	1 睡房	633 平方呎	已售
323	1 睡房	577 平方呎	\$299,900
308	2 睡房	882 平方呎	已售

展銷中心

#5 - 510 EDMONTON TRAIL NE
星期一至四中午 12 時至下午 6 時開放，星期五只限預約參觀，
星期六及日中午 12 時至下午 5 時開放
403.456.2329



上月共售出
8 個單位

住宅售價由 \$279,900 起

單位	戶型	平方呎	今日售價
419	2 睡房	817 平方呎	\$449,900
403	2 睡房	574 平方呎	已售
410	3 睡房	1119 平方呎	已售
610	3 睡房	1119 平方呎	\$659,900
101	1 睡房	544 平方呎	\$279,900

展銷中心

#105 - 46 9TH ST. NE
星期一至四中午 12 時至下午 6 時開放，星期五只限預約參觀，
星期六及日中午 12 時至下午 5 時開放
403.269.2805

歡迎從兩個優質住宅社區中任選一個，均可為您提供城中最佳價值。
敬請光臨了解為何我們仍然是 Bridgeland 區最熱賣的樓盤。

GABLECRAFT HOMES.CA



*即叫價委託或委託詳情，只適用於優惠，非適用於所有之樓宇。詳情請向銷售或聯絡員更改，請洽分行經理，或洽分行經理，或洽分行經理，或洽分行經理。

ADDRESS:
3215 17 Ave SE Calgary
PHONE:
403-387-7798

HOURS OF OPERATION:
Open Daily from 8am to 9pm
所有特價品售完即止，價錢以店內公佈為準！

Feb 07 - Feb 10

HONG KONG
香港
香港超級市場
Hong Kong Food Market



 <p>1.29 /ea</p> <p>Bulacan廣東麵 BULACAN CANTON NOODLE 227G</p>	 <p>0.99 /ea</p> <p>仙女牌糯米粉 ANGEL FLOUR</p>	 <p>2.79 /ea</p> <p>Bulacan特選米粉 BULACAN SUNDRED BIHON</p>	 <p>2.29 /ea</p> <p>Vifon快熟沙河粉 VIFON BONG LUA VANG</p>	 <p>1.29 /ea</p> <p>HK椰子糖 HK PURE PALM SUGAR</p>
 <p>8.49 /ea</p> <p>標叔牌沙爆桂花肚 UB DRIED FISH MAW</p>	 <p>0.89 /bag</p> <p>永順炸蝦粉 VT CRISP FRIED POWDER MIX</p>	 <p>4.99 /ea</p> <p>PL特別米粉 PL BUN TUI @ 100G BIET</p>	 <p>3.99 /ea</p> <p>六福熟紅心鹹蛋 SF COOKED DUCK EGG</p>	 <p>2.99 /ea</p> <p>珍珍金針菜 CC DRIED LILY FLOWER</p>
 <p>2.49 /ea</p> <p>MYSan小食 M.Y.SAN COCO MARIE</p>	 <p>1.49 /ea</p> <p>MYSan餅乾 M.Y.SAN GRAHAM'S HONEY CRACKER</p>	 <p>4.49 /ea</p> <p>Magic餅乾 MAGIC MELT LENGUA DE GATO</p>	 <p>3.49 /ea</p> <p>KohKae小食 KOH KAE COATED COCONUT 230G</p>	 <p>5.99 /can</p> <p>力高牌沙丁魚罐頭 LIGO MACKEREL 425G</p>
 <p>2.79 /can</p> <p>雞嘜鵪鶉蛋 COCK QUAIL EGGS</p>	 <p>0.99 /can</p> <p>美佳茄汁沙丁魚 MEGA SARDINE 155G</p>	 <p>2.99 /ea</p> <p>Buena什錦水果豆仔 BUENAS FRUIT MIX AND BEANS</p>	 <p>2.79 /can</p> <p>壽星公煉奶 LONGEVITY SWEETENED CONDENSED MILK</p>	 <p>4.29 /can</p> <p>珀寬辣碎蟹/蝦 PK MICE CRAB & MINCE PRAWN</p>
 <p>10.99 /can</p> <p>DM水果什錦糖水 DM FRUIT COCKTAIL 3KG</p>	 <p>2.99 /ea</p> <p>UFC椰汁 UFC COCONUT JUICE 1L</p>	 <p>2.29 /ea</p> <p>UFC醬油 UFC SOY SAUCE 1L</p>	 <p>4.99 /ea</p> <p>SAL沙丁魚 SAL SARDINES IN OIL</p>	 <p>2.99 /ea</p> <p>李錦記海鮮醬 LKK HOISIN SAUCE</p>
 <p>5.49 /ea</p> <p>李錦記幼滑蝦醬 LKK FINE SHRIMP SAUCE</p>	 <p>3.29 /ea</p> <p>潮州豆瓣醬 CHIU CHOW BROAD BEAN PASTE</p>	 <p>5.49 /ea</p> <p>美極醬油 MAGGI SOY SAUCE</p>	 <p>1.89 /ea</p> <p>DP醋 DP SUKANG LOCO</p>	 <p>2.89 /ea</p> <p>MP魚露 MARCA PIN FISH SAUCE</p>

店內尚有大批特價品未能盡錄
Items On Sale While Quantity Last

Help wanted for Full time Grocery stocker

HONG KONG
香港
香港超級市場
Hong Kong Food Market

 <p>1.49 /lb 新鮮菠蘿蜜 FRESH JACKFRUIT</p>	 <p>1.199 /ea 新鮮甜橙 FRESH ORANGE</p>	 <p>0.79 /ea 新鮮青蔥 FRESH GREEN ONION</p>	 <p>1.69 /lb 新鮮油菜心 FRESH YU CHOY SUM</p>	 <p>1.29 /lb 新鮮青木瓜 FRESH GREEN PAPAYA</p>
 <p>0.99 /ea 新鮮金針菇 FRESH ENOKI MUSHROOM</p>	 <p>1.29 /lb 新鮮日本番薯 FRESH JAPANESE YAM</p>	 <p>1.29 /lb 新鮮水晶梨 FRESH ASIAN PEAR</p>	 <p>1.19 /lb 新鮮羅馬番茄 FRESH ROMA TOMATO</p>	 <p>1.19 /lb 新鮮白菜仔 FRESH BABY BOK CHOY</p>
 <p>1.29 /ea 新鮮唐生菜 USA GREEN LEAVES LETTUCE</p>	 <p>1.99 /lb 新鮮菲律賓茄子 FRESH PHILIPPINE EGGPLANT</p>	 <p>0.79 /lb 新鮮日本南瓜 KABOCHA SQUASH</p>	 <p>5.49 /ea 海威熟基圍蝦 SR COOKED SHRIMP 16-20</p>	 <p>6.99 /bag 海威去腸白蝦 SR 31-40 WHITE SHRIMP</p>
 <p>24.99 /bag 海威白蝦 SR WHITE SHRIMP 40-50 4LB</p>	 <p>5.99 /ea Champmar白蝦 CHAMPMAR WHITE SHRIMP 30-40</p>	 <p>1.99 /bag HK急凍檸檬香茅 HK FROZEN LEMON GRASS STICK</p>	 <p>5.99 /lb 急凍火箭魷魚 FRZ LOLIGO SQUID VP 30-40</p>	 <p>7.99 /ea AA-1八爪魚 AA-1 OCTOPUS</p>
 <p>3.99 /lb 海威越南生魚 SR SNAKEHEAD WHOLE</p>	 <p>3.99 /ea GS炸香蕉 GSTURON BANANA ROLL</p>	 <p>3.99 /ea Bulacan腸仔 BULACAN LONGANISA</p>	 <p>3.99 /bag GL火鍋什錦魚丸 GL ASSORTED FISH CAKES</p>	 <p>2.49 /pk 海威銅鏡魚 SR GALUNGONG SIZE (8-12)</p>
 <p>2.99 /lb 海威鯉魚 SR SKJACK TUNA</p>	 <p>2.79 /lb SB奶魚 FROZEN TAIWAN MILK FISH</p>	 <p>3.59 /lb 海威金鯧魚 SR GOLDEN POMPANO 600G-800G</p>	 <p>7.99 /ea Antonio小食 ANTONIO PUELO ROLLS</p>	 <p>3.99 /pk 親親仙草蜜 CC GRASS JELLY DRINK 6*315ML</p>

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

BUFFET RESTAURANT 自助美食餐廳



LATE NIGHT DIM SUM BUFFET

Every Friday & Saturday Night

10:30pm — 12:30am

\$19⁹⁹ / pp+tax (gratuuity NOT included)

自助打冷宵夜及點心

逢星期五、六

晚上十點半 至 凌晨十二點半

每位 **\$19⁹⁹** +稅+小費



購票： 本賭場內禮品店 • 致電 1-866-943-8849 • 瀏覽 www.greyeagleresortandcasino.ca

Tastes OF THE WORLD BUFFET DINNER

Every Monday & Tuesday 5:00 PM - 10:00 PM **\$21.99***

A NEW FEATURE EACH MONTH!

GRAND PRIZE DRAW March 31st 2020. A trip anywhere in the world valued at \$5,000.

LEARN MORE

超值早餐

星期一至六
9:30AM - 11:00AM

\$7⁹⁹ /位

午市自助餐

星期一至六

11:00AM - 2:30PM

\$17⁹⁹ /位

星期日早/午餐

10:00AM - 2:30PM

\$24⁹⁹ /位

晚市自助餐

每晚 5:00PM
至 10:00PM

星期一/二

星期三

星期四

星期五/六/日

全新推出

世界美食之夜 **\$21⁹⁹** /位

泛亞美食 **\$28⁹⁹** /位

海鮮美食 **\$39⁹⁹** /位

燒焗牛排 **\$27⁹⁹** /位

(以上價格未包括GST及小費)